manual de empleo

CX 25 Diesel • Diesel TURBO
LIMUSINA

CITROËN SERVICE

consejos de seguridad

Generalidades:

- En tiempo de lluvia o de niebla, guardar las distancias, reducir la marcha; mayor distancia de frenada; encender las luces de cruce.
- Visibilidad y arreglo de averías: llevar una caja de lámparas de repuesto, una bombona aerosol para pinchazos, una linterna, unas gafas de sol.
- Cambiar las escobillas de limpiaparabrisas cuando empiecen a dejar rayas en la luna.
- Los dispositivos de alumbrado son esenciales para su seguridad y la de los demás. Es por ello preciso que se hallen en perfecto estado, bien reglados y limpios.

Cuando se viaja con niños:

- Las puertas traseras están equipadas con un dispositivo de bloqueo "Seguro para niños". Este dispositivo permite conservar la apertura desde el exterior.
- No dejar nunca a un niño dentro de un vehículo expuesto al sol con las ventanillas cerradas.
- Los niños no deben permanecer de pie entre los respaldos de los asientos delanteros.
- Antes de abrir una puerta, asegurarse de que la maniobra puede efectuarse sin peligro.
- Bajo ningún pretexto viajarán los niños sobre las rodillas del pasajero delantero (en caso de colisión existe el grave riesgo de ser proyectado contra el tablero de abordo o contra el parabrisas).

Remolque de caravana:

- Repartir la carga en el interior de la caravana y respetar los pesos remo/cables autorizados.
- Circular siempre a velocidad moderada; prever con antelación la reducción de las velocidades, tanto en cuestas como en bajadas.
- Cuando se remolca una caravana, el consumo aumenta. No se olvide de utilizar un deflector de techo
- La distancia de frenada aumenta. Frenar progresivamente y con suavidad. Evitar los frenazos bruscos.
- Ante de iniciar la marcha:
  - verificar la presión de los neumáticos, del vehículo y de la caravana.
  - comprobar la señalización eléctrica de la caravana.
  - entrenarse en las maniobras, sobre todo en marcha atrás. Engrasar regularmente la rótula del enganche de remolque; desmontarla cuando deje de utilizarse.

Respetar las capacidades de remolcado.

Portaequipajes de techo

- Utilizar un portaequipajes o barras de techo homologadas.
- Repartir la carga uniformemente, evitando sobrecargar un lado más que otro.
- Disponer la carga más pesada lo más cerca posible al techo.
- Sujetar sólidamente la carga y señalizar una carga que exceda las dimensiones del vehículo.
- Conducir con suavidad; la sensibilidad al viento lateral aumenta.
- Retirar el portaequipajes o las barras de techo una vez finalizado el transporte.

Respetar las capacidades de carga.

Este manual le permitirá beneficiarse mejor de las soluciones técnicas creadas por Citroën. Tres clases de informaciones claramente ilustradas mediante un código de colores responden a las cuestiones esenciales. Por lo demás, dejamos en sus manos la tarea de descubrir la personalidad de su CX 25 Diesel y sobre todo sus cualidades de «rutero».

sumario
ver página 3

1 000 primeros kilómetros

Velocidades límite preconizadas kms/h.			
	Caja 5 vel.	Caja 4 vel.	Turbo 5 vel.
1ª	25	25	30
2ª	50	50	50
3ª	70	80	75
4ª	95	110	105
5ª	120	-	135

Durante los 1 000 primeros kilómetros no sobrepase las 4 000 r.p.m.; después, circular moderadamente hasta los 5 000 kms.
Antes de su cercano control de garantía primera revisión, respete las indicaciones del recuadro.
***Evitar**:*
- *Los sobrerregímenes.*
- *Las aceleraciones y frenadas demasiado bruscas (rodaje de los frenos).*
- *Los largos recorridos a régimen constante.*

Anotar en el lugar previsto en la guia de entretenimiento el número de la llave situado en el molde plástico que une las dos llaves.

Preste atención a las consignas de revisiones, vaciados y prescripciones de la guía de entretenimiento.
Un cuidado rodaje economizará el consumo de aceite a lo largo de la vida de su CX 25 diesel.
Según las condiciones de utilización de su vehículo, el consumo de aceite de motor puede alcanzar 1 litro a los 1 000 kms. (después de un rodaje de, al menos, 5 000 kms.).

	ES IMPORTANTE SABER
Arranque	En parado, no acelerar demasiado el motor.
Conducción	Si los testigos rojos de parada imperativa se encienden, detenerse inmediatamente.
Parada "turbo"	Antes de parar el motor, DEJAR IMPERATIVAMENTE QUE RECUPERE EL RÉGIMEN DE RALENTI.

Verificar regularmente la presión de los neumáticos y el nivel de aceite.
Ver entretenimiento, incidentes página 41.

sumario

1 a,b, c

6 - Aperturas y bloqueos: puertas, depósito y maletero
8 - Aperturas y bloqueos a distancia
9 - Apertura del capó
10 - Apertura y cierre de lunas
11 - Techo corredizo
12 - Retrovisores
13 - Posición de conducción
14 - Plegado de los asientos (break)
16 - Asientos intermedios (familiar)
17 - Puntos de anclado, alfombra cofre
18 - Cinturones de seguridad
20 - Puesto de conducción, organización
22 - Puesto de conducción, cuadrantes
24 - Puesto de conducción : testigos
26 - Regulador de velocidad
28 - Señalización, alumbrado, visibilidad
30 - Antirrobo, contacto, arranque
32- Distancia al suelo, velocidades, freno de socorro
34 - Aireación
36 - Climatización
38 - Accesorios de confort
40- Equipo de radio

2 entretenimiento, incidentes

42- Motor: niveles, verificaciones
44- Material de inyección
46- Turbo
47- Batería
48- Fusibles
49- Averías
50- Sustitución lámparas delanteras
52- Sustitución lámparas traseras
53 - Cuadro de las lámparas
54 - Neumáticos : desgaste, entretenimiento
56 - Sustitución de una rueda
58 - Remolcado, izado
60 - Entretenimiento habitáculo
61– Entretenimiento carrocería

3 técnica

64 - Generalidades
66- Equipo de radio
67 - Identificación del vehículo
68 - Citroën prefiere TOTAL
69 - Memento estación de servicio
70 - Desplazamiento al extranjero
72 - índice alfabético
74 - Citroën 24 horas

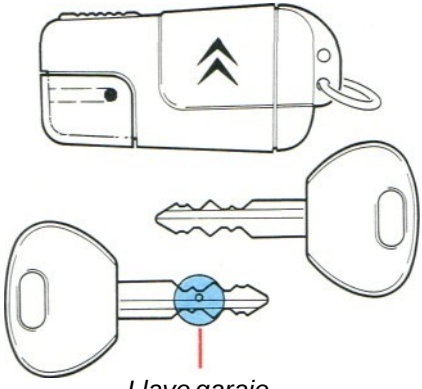
Las descripciones y figuras se dan sin compromiso. Citroën Hispania, S.A., se reserva el derecho de modificar sus modelos sin obligarse a poner al dia el presente Manual.

Hemos reunido en esta primera parte todo lo que Vd. necesita saber para sacar el mayor rendimiento de la posibilidades de su vehículo...
sin necesidad de abrir el capó.
Unos esquema claros y el texto indispensable, le proporcionarán una comprensión inmediata.

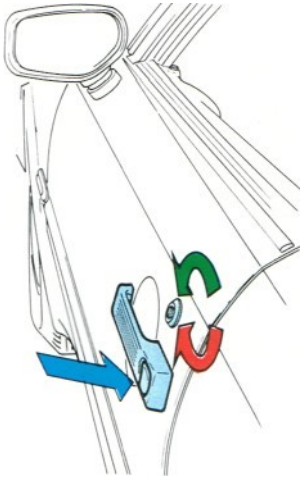
aperturas y bloqueos

(según equipamiento)

Dispone VD. de dos llaves, de un mando a distancia y de un bloqueo interior estudiado en función de su posición dentro del habitáculo.
Usted podrá, de esta manera, utilizar el mando más apropiado.
La luz de techo permanece encendida durante 15 seg. una vez cerradas las puertas delanteras.

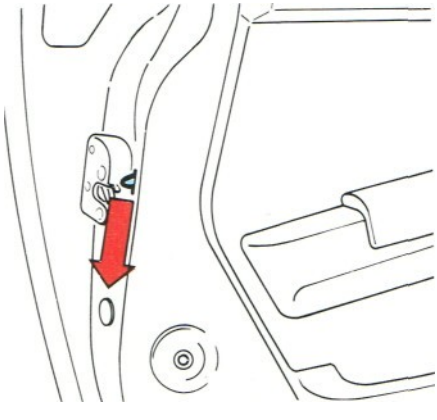


Llave garaje



Bloqueo centralizado
La llave de contacto permite el bloqueo y desbloqueo de las 4 puertas, del maletero, de la guantera y de la trampilla de carburante, a partir de la puerta del conductor. Una segunda llave (de garaje) permite todas las funciones precedentes excepto la apertura del maletero y de la guantera.

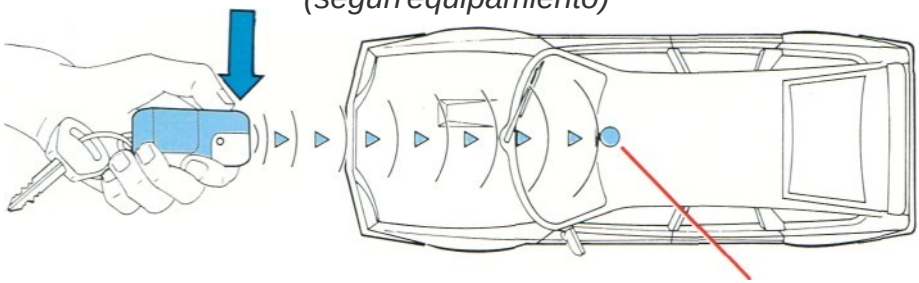
Break: *según modelo, el bloqueo centralizado no se aplica a las puertas traseras ni a la trampilla de carburante. Utilizar el bloqueo mecánico.*



Seguro para niños
Bajando la palanca, se impide la apertura de la correspondiente puerta trasera desde el interior.
Este dispositivo es independiente del sistema de bloqueo de la puerta.

aperturas y bloqueos a distancia

(según equipamiento)

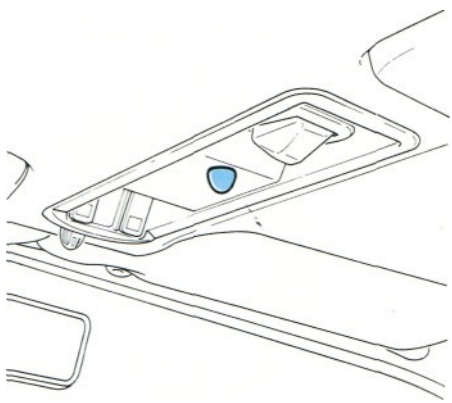


Receptor

Utilización

Cualquiera que sea su posición con respecto a su vehículo, deberá orientar las ondas de su telemando hacia el receptor.

Al cerrar las puertas, el testigo de bloqueo centralizado situado en la puerta del conductor, se enciende durante unos segundos.



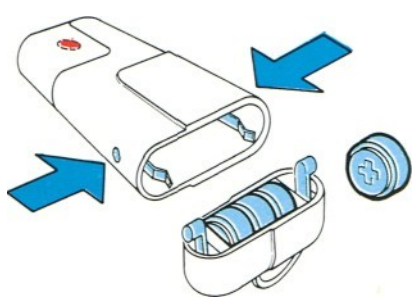
Comprobador carga de pilas

Un testigo rojo se enciende mientras se utiliza el telemando.

Sustitución de las pilas

El alojamiento se halla en la parte inferior del mando.

Antes de quitar el cárter, liberar las patillas de sus alojamientos.



Referencia de las pilas:

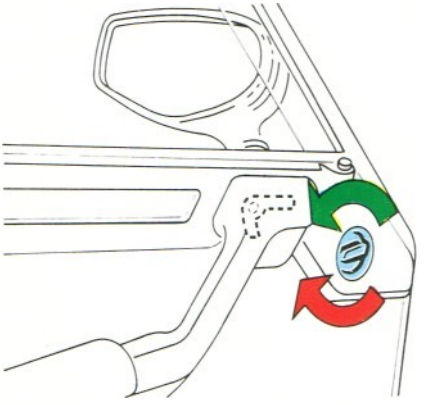
VARTA, Ref.: 4276.

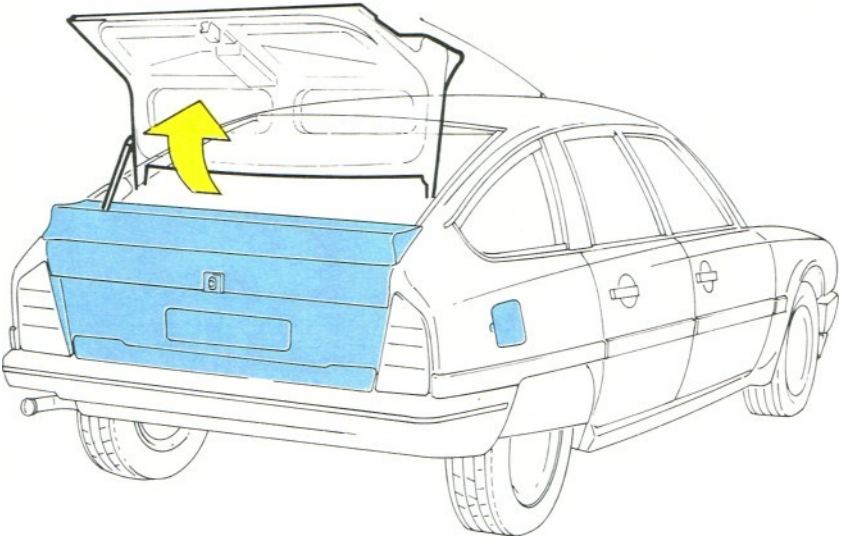
UCAR, Ref.: 357.

puertas, depósito y maletero

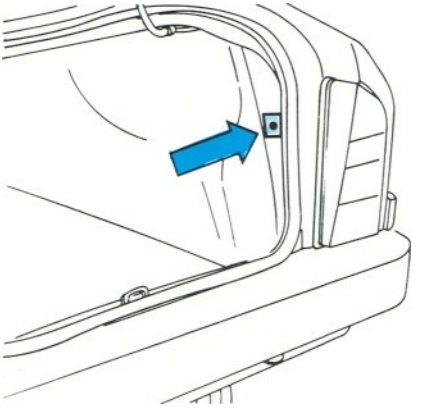
(según equipamiento)

Puesto conductor y pasajero
(sin mando a distancia}
Mando simultáneo de las 4 puertas, del maletero y de la trampilla de carburante.
Lado conductor, en el bando: testigo verde de bloqueo.
Alerta sonora de «luces de población encendidas», contacto cortado y puerta abierta.

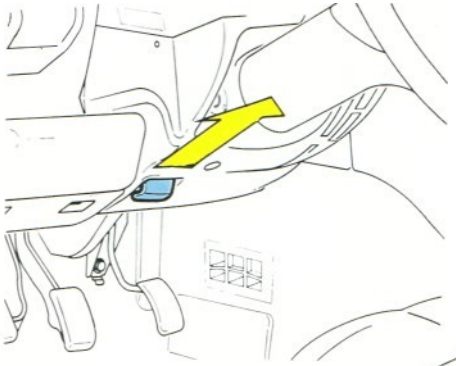




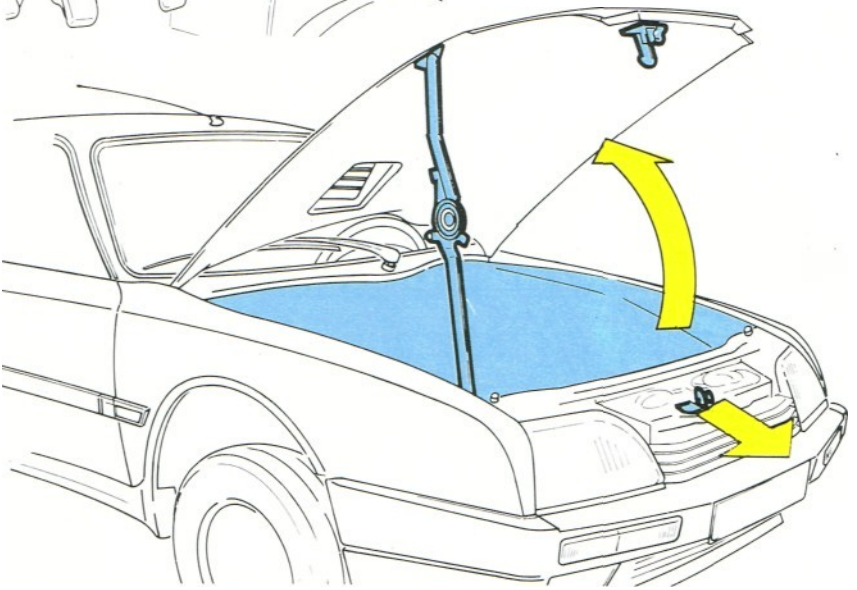
Un acceso reservado a la apertura manual de la trampilla de carburante, se halla situado en el interior del maletero.
Ver página 49.

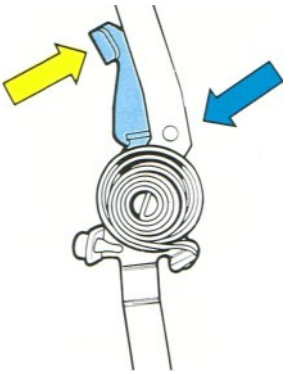


apertura del capó



Apertura:
Desde el interior: *tirar a fondo para desbloquear el capó.*
Desde el exterior: *tirar de la paleta y abrir.*
La varilla se bloquea automáticamente.

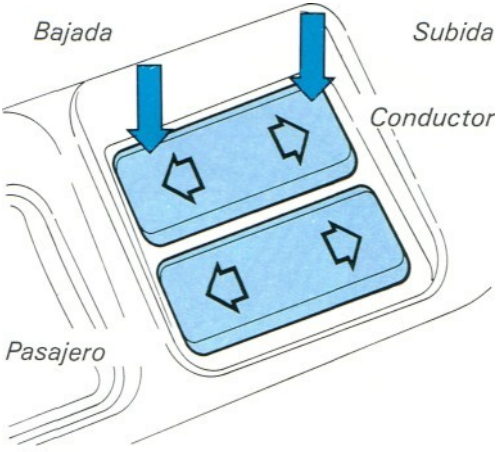


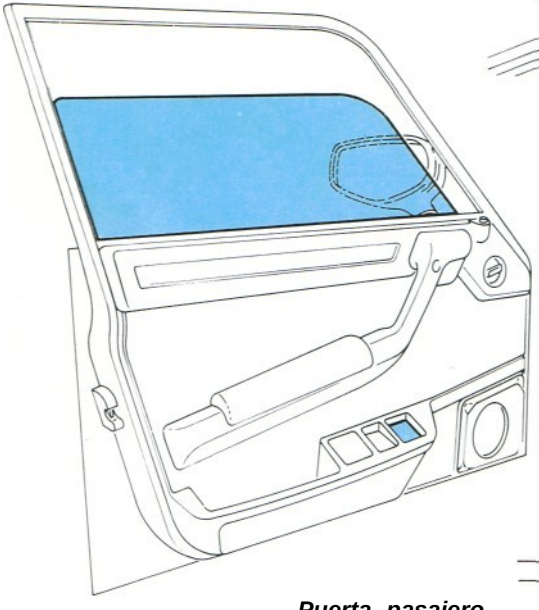


Cierre
Para cerrar, tirar de la palanca de bloqueo y empujar la varilla manteniendo el capó que se dejará caer libremente al final del recorrido.

apertura y cierre de las lunas (según equipamiento)

Puesto del conductor:
A partir de la puerta del conductor, unos interruptores situados en la puerta o en la consola permiten accionar todas las lunas del vehículo.



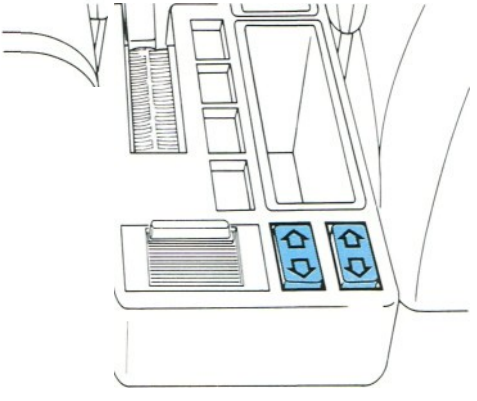


Puesto conductor:
Además de la luna lateral delantera izquierda, la luna lado pasajero DEL. puede maniobrarse desde el puesto del conductor.

La subida o bajada de las lunas se obtiene por presión continua sobre el interruptor correspondiente.

Puerta pasajero
Mando único de esta luna.

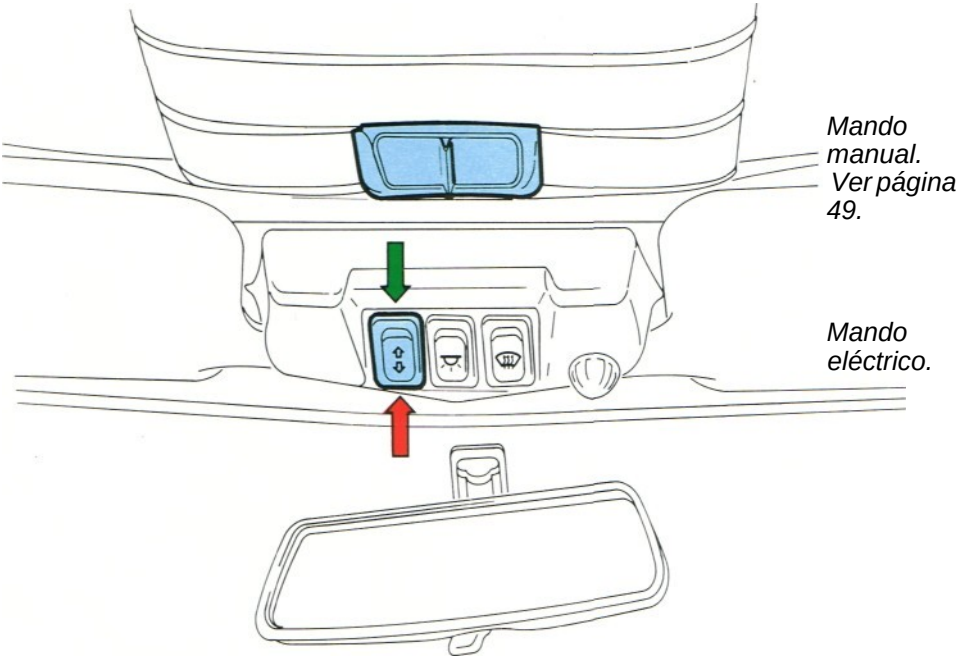
Puertas traseras
Un interruptor de seguridad situado en el tablero de abordo permite anular la utilización de los encendedores y las elevalunas traseros.
En Limusinas hay un interruptor elevalunas suplementario en cada puerta trasera.



techo corredizo

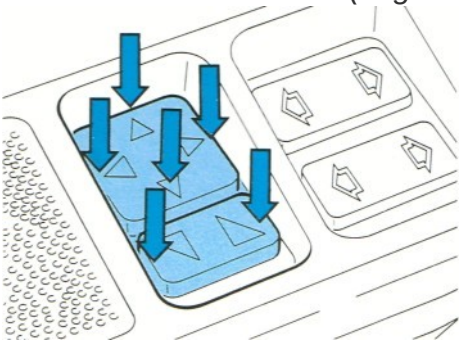
(según equipamiento)

Accesibilidad:
Una vez obtenida la apertura deseada, dejar de presionar el interruptor.
Al cerrarlo, cerciorarse de la conexión automática del bloqueo.



retrovisores

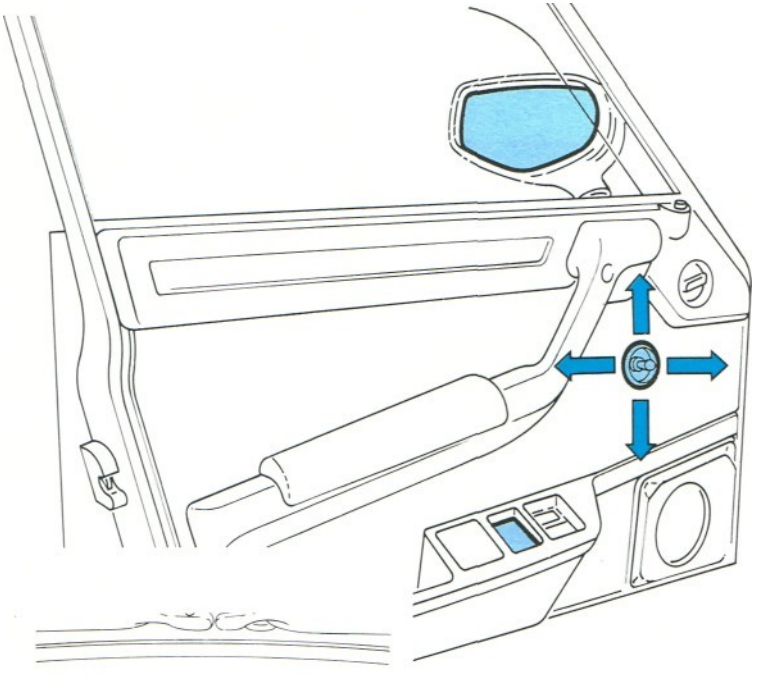
(según equipamiento)

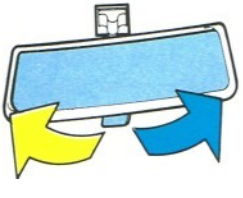


Inversor 3 posiciones

Confort y precisión.
Retrovisor con mando eléctrico.
Seleccionar el retrovisor del conductor o pasajero mediante el inversor. Después actuar sobre la paleta de orientación.

Retrovisor con mando mecánico desde el interior del vehículo.





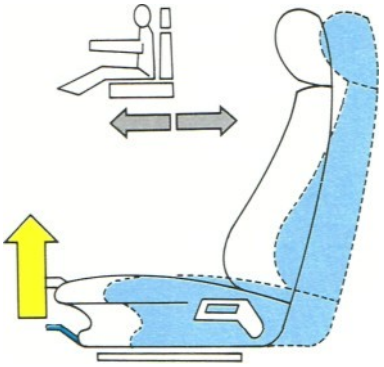
Retrovisor día-noche

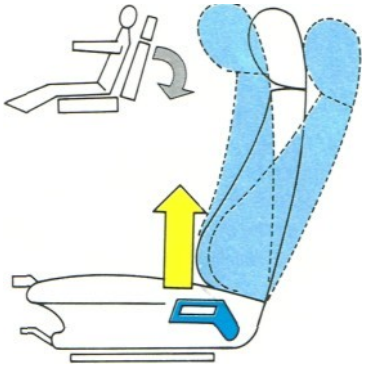
posición de conducción

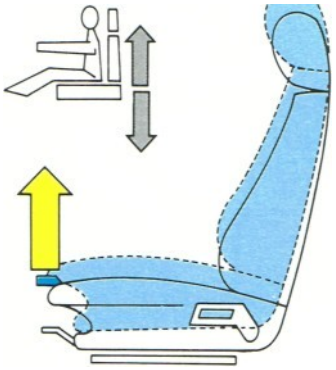
(según equipamiento)

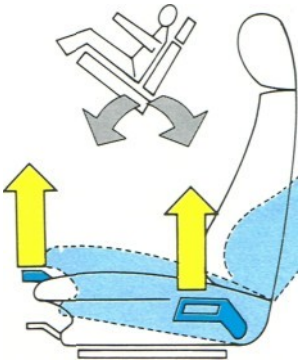
Confort y seguridad

La mejor posición de conducción se obtiene por las múltiples combinaciones posibles que influyen sobre los puntos siguientes : cabeza - cuerpo - ríñones - brazos y piernas.



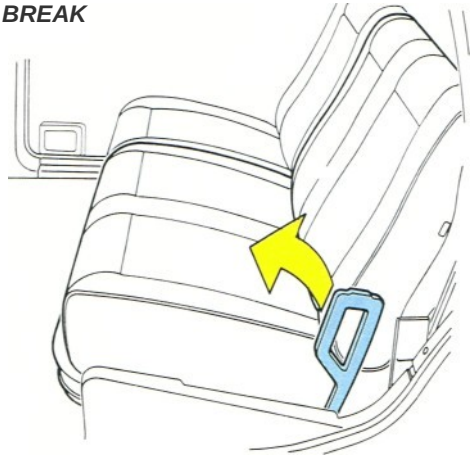




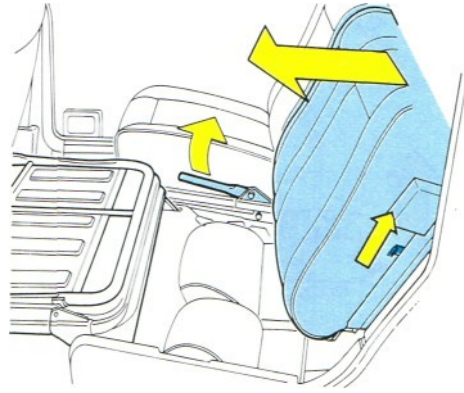


plegado de un asiento

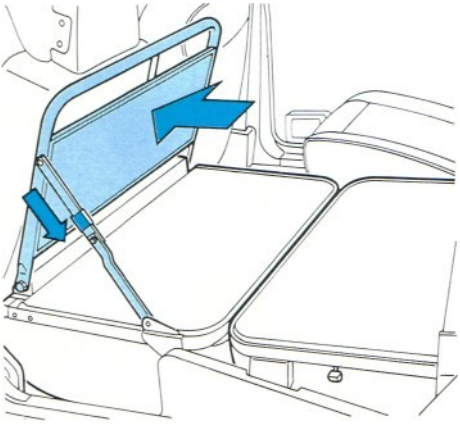
BREAK



Asiento lado derecho o lado izquierdo.
Tirar de la empuñadura para liberar el asiento.
Levantar la varilla escamoteada en el interior del asiento.
Hacer pivotar el asiento hacia delante hasta el tope de la empuñadura y de la varilla sobre el piso.



Desmontar los reposacabezas tirando de ellos hacia arriba y depositarlos en el espacio libre que deja el asiento abatido.
Maniobrar la palanca para liberar el respaldo; abatirlo hacia delante, a tope.



Levantar la separación metálica de protección y sujetarla enderezando la varilla articulada que a su vez quedará inmovilizada haciendo deslizar el anillo sobre la articulación.

plegado de los asientos traseros

BREAK

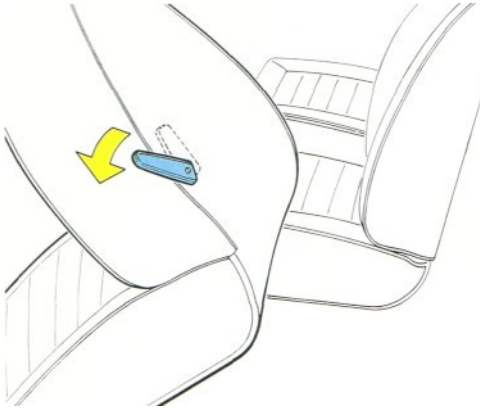
Asiento lado derecho abatido.

Asiento lado izquierdo abatido.

Asientos derecho e izquierdo abatidos.

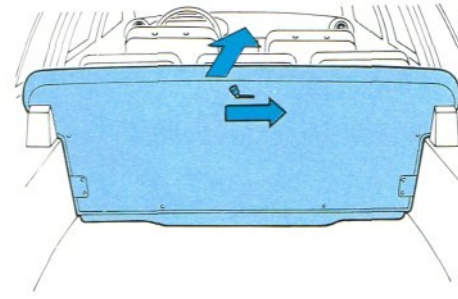
asientos intermedios

FAMILIAR

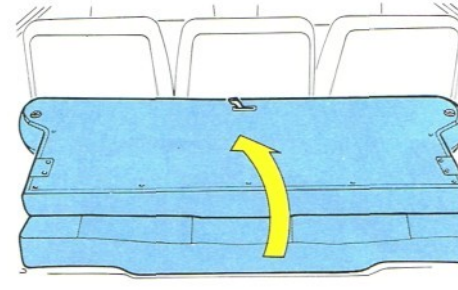


El asiento central es fijo.
Los dos asientos laterales se abaten, provisionalmente, hacia adelante, desplazando la palanca hacia el exterior.

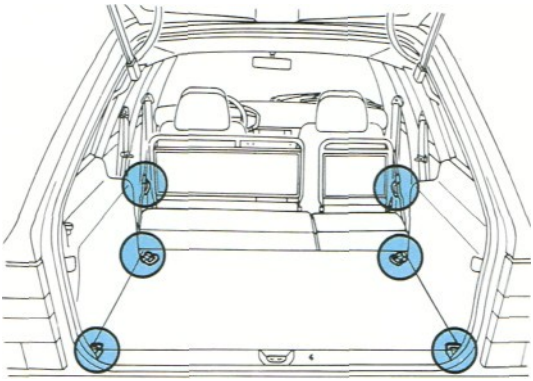
Banqueta
Plegado
Llevar la palanca a fondo hacia la derecha y acoplar el respaldo liberado sobre el asiento. Levantar el conjunto — Asiento/Respaldo — y hacerlo bascular contra los asientos intermedios forzando ligeramente si es necesario.
Colocación
Tener la precaución de empujar con fuerza el respaldo para asegurar el bloqueo correcto.



En lo que concierne al plegado de la banqueta:
Tener cuidado antes de cualquier manipulación de situar los cinturones de seguridad en posición de reposo. Esta precaución es indispensable para evitar dañar los cinturones o dar lugar a un mal plegado de la banqueta contra los asientos intermedios.



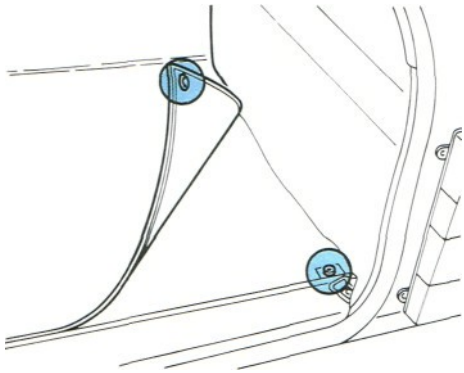
puntos de anclado



Cuando haya que transportar bultos u objetos diversos, repartir la carga y sujetarla convenientemente utilizando las anillas.

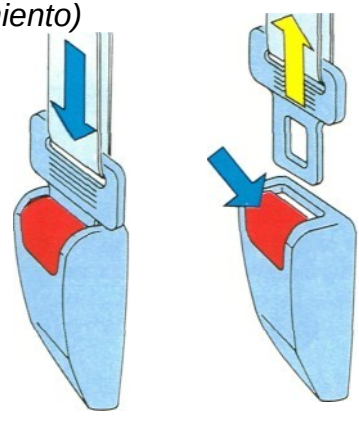
alfombra de maletero

El guarnecido del piso del maletero está constituido por una alfombra de goma fija, sobre la cual se coloca otra alfombra de moqueta amovible.
Para que la carga de objetos no dañen esta moqueta, desmontarla quitando los botones de presión.



cinturones de seguridad

(según equipamiento)

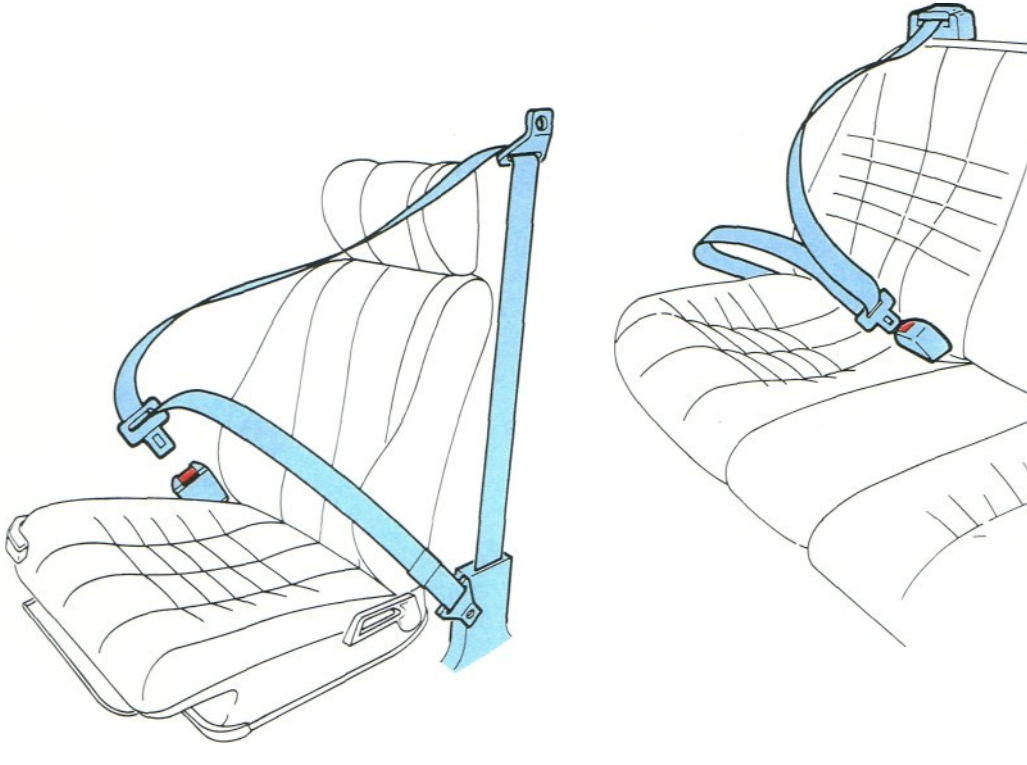


Simplicidad

*Tanto delante como detrás el sistema adoptado es del tipo retráctil *.*

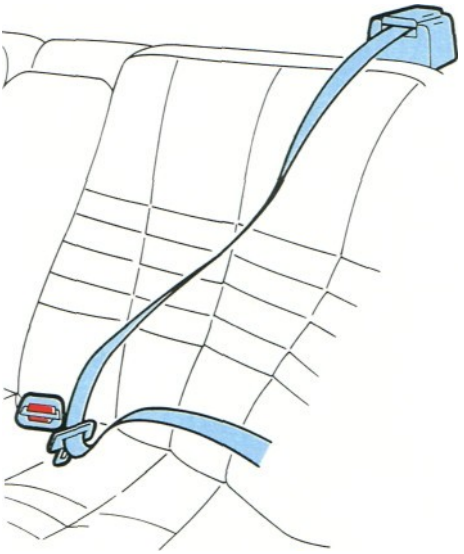
Todos los movimientos de la correa, bloqueo y desbloqueo, deben hacerse acompañándola con la mano y sin tirones.

** Salvo en plazas traseras en 25 RD.*



cinturones de seguridad

Atención.
Para garantizar su seguridad, una vez abrochado el cinturón, tirar de éste hacia arriba para que la correa quede tensa sobre las caderas.
No utilizar nunca un mismo cinturón para dos personas a la vez.
Durante su utilización las correas no han de retorcerse ni frotarse contra aristas.
Sustituirlos cinturones y hacer verificar los anclajes cuando hayan sufrido esfuerzos como consecuencia de un choque.



Cinturones estáticos
El cinturón debe aplicarse sobre el torso sin apretarlo. Para modificar su longitud, hacerlo deslizar por la hebilla de reglaje.

PÓNGASE EL CINTURÓN

Es obligatorio y más seguro.
Los niños menores de 10 anos deben viajar en los asientos traseros.

puesto de conducción

(según equipamiento)

28–29 22–23 24–25 28–29 22–23

26–27 48 30–31 10–38 28–29

38–39

33

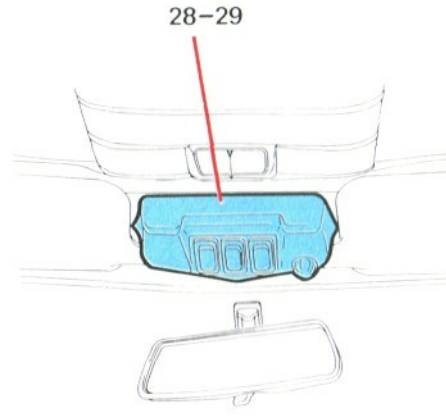
32

34–35
36–37

40

28–29

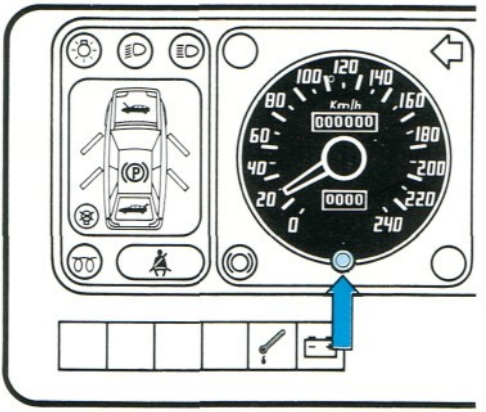
Ergonomía
La concepción del puesto de conducción responde a los criterios de seguridad, de confort y de eficacia.



Páginas

10-38	Interruptor de seguridad
22-23	Cuadrantes de abordo.
24-25	Testigos luminosos.
26-27	Regulador de velocidad.
28-29	Visibilidad, señalización, alumbrado.
30	Antirrobo, contacto, arranque
31	Puesta en marcha.
32	Distancia al suelo.
33	Velocidades, freno de socorro
34-35	Aireación.
36-37	Climatización.
38-39	Accesorios de confort.
40	Equipo de radio.
48	Fusibles.

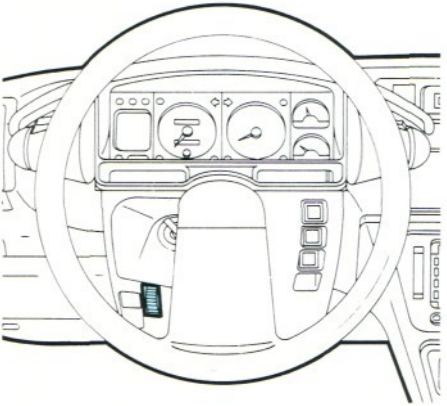
Cuentakilómetros totalizador



Cuentarrevoluciones:
No sobrepasar las 4 750 r.p.m., y, en período de rodaje, las 3 000 r.p.m.
Ver página 2.

El testigo de temperatura de agua se enciende al arrancar el motor. Antes de su extinción que se producirá automáticamente, es aconsejable circular sin forzar los regímenes.

Cuentakilómetros parcial con puesta a cero



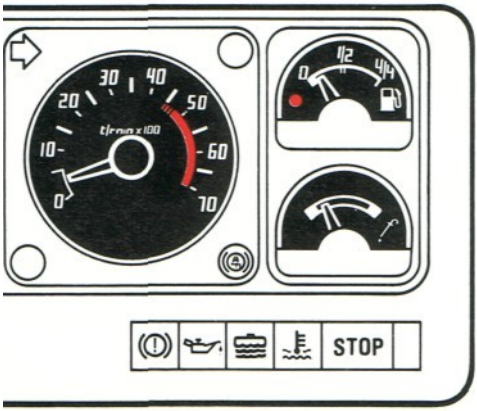
Reostato
La rueda del reostato regula la intensidad de alumbrado del conjunto de mandos y del cuadro de abordo.

cuadrantes de abordo

(según equipamiento)

Cuenta-revoluciones

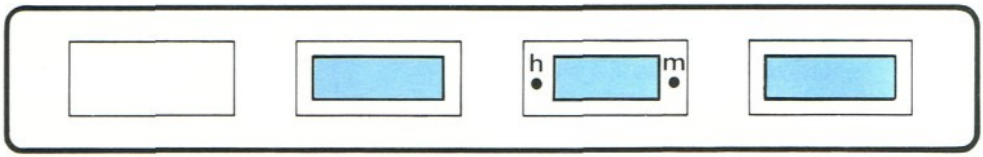
Nivel carburante



Presión turbo
(ver página 42)

Mínimo carburante encendido = reserva Aproximadamente 5 litros.

Nivel del aceite motor.
Esta función se ilumina durante 15 segundos con el contacto puesto.



Temperatura de agua

Cuando este indicador parpadea, el testigo de alerta correspondiente se enciende.

Reloj Puesta en hora

Pulsar con la punta de un bolígrafo en el alvéolo.

Temperatura exterior

Cuando este indicador parpadea, existe riesgo de hielo; la temperatura exterior se sitúa entre + 3 °C y - 5 °C.

puesto de conducción

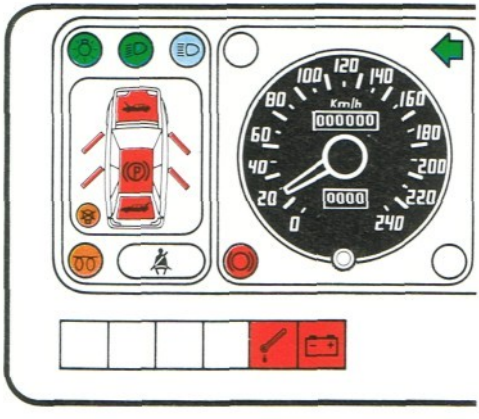
(según equipamiento)

Población.

Cruce.

Carretera.

Indicadores



Puerta de maletero, puertas, capó, abiertos o mal cerrados.
Freno de mano tensado.

Plaquetas de frenos delanteros: si se enciende cuando se pisa el pedal de freno, hacerlas verificar y sustituirlas si es necesario.

Testigo de lámparas traseras fundidas: Si se enciende, sustituir enseguida la lámpara defectuosa.

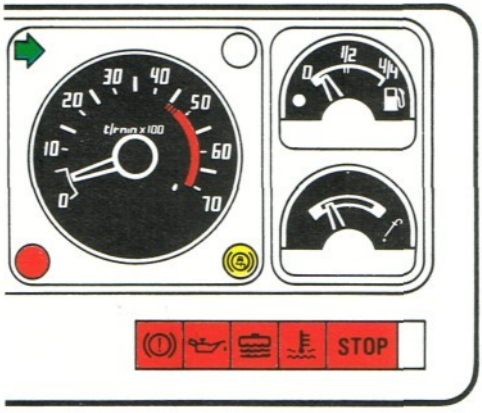
Testigo de precalentamiento.

Temperatura aceite motor.
Si se enciende durante la marcha, reducir la velocidad; deberá entonces apagarse después de unos minutos.
Si permanece encendido, llamar al agente Citroen más próximo.

Carga batería.
Debe apagarse cuando el motor arranca.
Puede encenderse con el motor al ralentí y tiene que apagarse si se acelera ligeramente.
Si se enciende permanentemente, recurrir al agente Citroën más próximo.

Presión hidráulica y nivel.
Detenerse inmediatamente y recurrir al Agente Citroën más próximo.

de dirección.



Sistema ABS.
(según equipamiento)
Se enciende al situar la llave de contacto en posición «Contacto». Al arrancar el motor debe apagarse. Si permanece encendido o se enciende en conducción, indica que falla el sistema ABS, sin incidencia sobre el sistema de frenado normal. No obstante se recomienda consultar rápidamente a un agente Citroën a fin de recuperar el uso habitual del vehículo.
Importante: en carreteras deslizantes, (gravilla, nieve, hielo, ...), circular con prudencia sigue siendo imperativo.

Sobrepresión turbo

Tecla de control.
Cuando se pulsa con el contacto puesto les testigos de temperatura de agua, stop, nivel de agua, presión y nivel hidráulicos y presión del aceite motor deben encenderse. De lo contrario, hacerlo verificar por el agente Citroën más próximo.

STOP
Parada imperativa

Presión aceite motor
Si se enciende durante la marcha parar el motor. Verificar el nivel, ver página 42. Si permanece encendido a pesar de un nivel correcto, llamar al agente Citroën más próximo.

Nivel de agua.
Verificar el nivel tomando las precauciones necesarias precisadas en la página 42.

Temperatura de agua
Si parpadea, reducir la velocidad. Si se enciende de forma permanente, detenerse inmediatamente dejando el motor en marcha y verificar el nivel tomando les precauciones precisadas en la página 42 y llamar al agente Citroën más próximo.

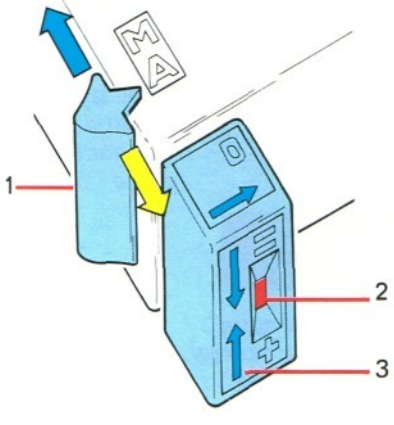
Este dispositivo de ayuda a la conducción, permite rodar a una velocidad constante, a elección, por encima de los 40 kms/hora.

Sólo deberá utilizarse cuando las condiciones de circulación a velocidad constante así lo permitan. No se utilizará en caso de circulación muy densa, en carreteras accidentadas, con malas condiciones de adherencia o que presenten cualquier otra dificultad.

Es aconsejable dejar el dispositivo en posición de fuera de servicio (conmutador en posición «A»), cuando no se utilize.

Los mandos del regulador se hallan en el lado izquierdo del bloque de control.

No hacer uso de la regulación de velocidad durante el rodaje del vehículo.



Caja de mando del regulador
1 - Conmutador de puesta en servicio
2 - Testigo de control de puesta en servicio
3 - Mando.

(según equipamiento)

Puesta en servicio

Marcha
Conmutador (1) en posición «M»; el testigo (2) se enciende.

Parada
Conmutador (1) en posición «A», el testigo (2) se apaga.

Estando el dispositivo en servicio, el mando (3) tiene tres funciones:
a) maniobrado hacia arriba, sobre +: aceleración y puesta en memoria.
b) maniobrado hacia la derecha, sobre O: anulación de la regulación.
c) maniobrado hacia abajo, sobre =: recuperación de la velocidad memorizada.

Puesta en regulación de una velocidad
Llevar el vehículo hasta alcanzarla velocidad deseada:
- bien sea acelerando accionando el pedal del acelerador y dando un impulso hacia arriba, sobre el mando (3).
- o bien, actuando sobre el mando (3), manteniéndolo hacia arriba y soltándolo.

Esta velocidad queda regulada y memorizada.

Anulación de la regulación
Una intervención sobre:
- el pedal de freno,
- el pedal de desembrague,
- el mando (3) hacia la derecha, sobre O,

anula la regulación. La velocidad queda memorizada.

Recuperación de la regulación
Un impulso hacia abajo del mando (3), sitúa de nuevo al vehículo en regulación; éste se acelera automáticamente hasta alcanzar la velocidad memorizada.
En el curso de la regulación, es siempre posible, accionando el pedal del acelerador, rebasar la velocidad memorizada (adelantamiento de otro vehículo, por ejemplo).
Pedal suelto: retorno automático a la velocidad memorizada.

Modificación de la velocidad regulada

Para aumentarla
Maniobrar el mando (3) hacia arriba y mantenerlo; la aceleración se efectúa automáticamente.
Soltar el mando una vez alcanzada la velocidad deseada. Esta se mantiene y queda memorizada.

Para disminuirla
Anular la regulación y dar un impulso hacia arriba sobre el mando (3) una vez alcanzada la velocidad deseada.

señalización, alumbrado

(según equipamiento)

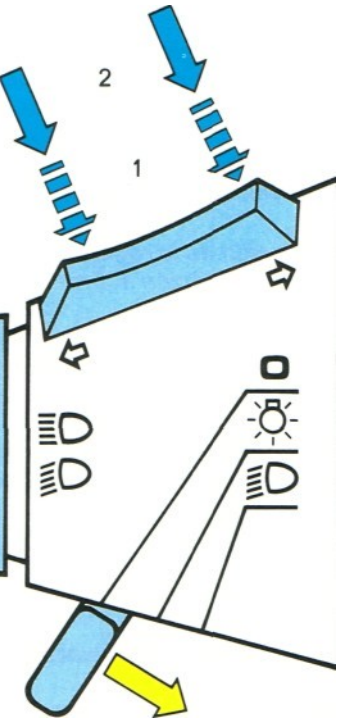
Mando y testigo de peligro.

Mando y testigo luces niebla trasera.

Limpiaparabrisas trasero.

Interruptor y testigo de deshelado y desempañado de luneta trasera

Interruptor de luz de techo



Indicador de dirección
7 - sin retención,
2 - con retención.

Inversor óptico:
1 ª posición - Ráfaga luminosa
2.ª posición - Inversor cruce-carretera

Mando luces	***inversor óptico***		
	1 .ª posición	*2ª posición*	
	Ráfaga luminosa		
	Ráfaga luminosa		
		Ráfaga luminosa	*Inversor cruce-carretera*
		nada	*Inversor carretera-cruce*

Mando de luces.

Apagado.

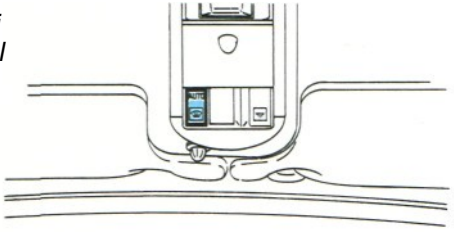
Población.

Cruce.

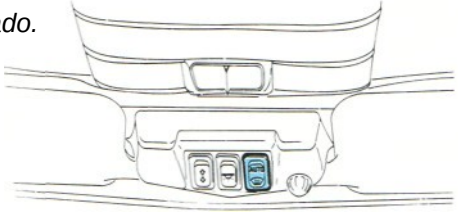
visibilidad

(según equipamiento)

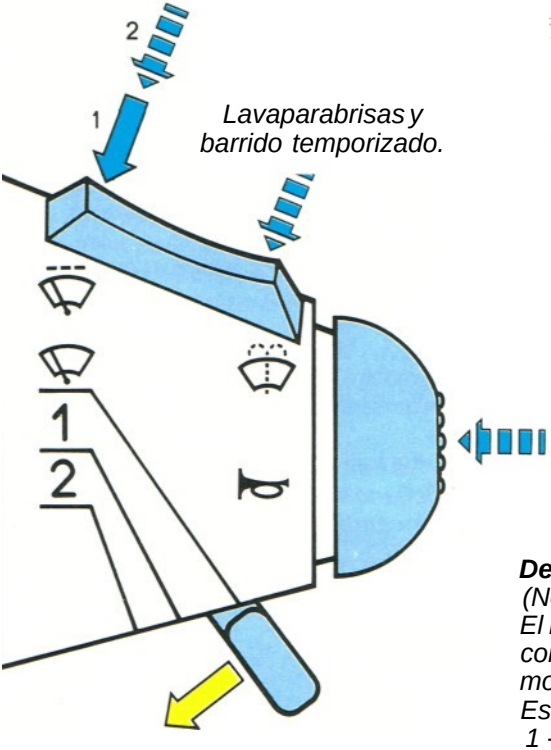
Alerta sonora al abrir la puerta del conductor, si las luces de población están encendidas con el contacto cortado.



1a posición: barrido intermitente.
2a posición: lavaparabrisas y barrido temporizado.



Deshelado luneta trasera y retrovisor o desempañado automático.



Lavaparabrisas y barrido temporizado.

Claxon.

Desempañado interior automático
(No permite el deshelado exterior).
El mando está situado sobre la consola inferior o superior, según modelo.
Este interruptor tiene 3 posiciones:
1 - manual, que permite el deshelado exterior,
2 - parada,
3 - desempañado automático.
Es aconsejable mantener muy limpia la cara interna de la luneta trasera.

Mando limpiaparabrisas.

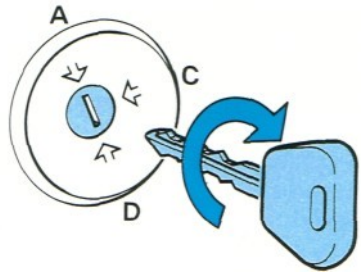
Parado.

1 *Velocidad normal.*

2 *Velocidad acelerada.*

antirrobo, contacto

Atención.
No arranque sin haber leído previamente las recomendaciones indispensables para una buena puesta en marcha.



Antirrobo A
Para desbloquear la dirección, maniobrar ligeramente el volante mientras se gira la llave.

Posición antirrobo.
Retirar la llave sin forzar; después maniobrar el volante hasta su bloqueo.

No bloquear nunca la dirección ni dejarla en posición de antirrobo cuando su vehículo se halle en movimiento.

C Contacto.
Solamente los testigos mencionados en la página 24 se encienden, excepto aquellos testigos de aparatos eléctricos que funcionen con el contacto quitado.
Esta posición permite el control de los testigos.

No dejar nunca el contacto puesto cuando exista el riesgo de incendio o de cortocircuito.

visibilidad

Opacidad sobre el parabrisas.
Cara exterior.
En cuanto el limpiaparabrisas extienda la suciedad depositada sobre el parabrisas formando un velo que impida la visibilidad, utilizar el lavaparabrisas.

Para obtener una calidad óptima de limpieza, utilizar exclusivamente el producto distribuido por la red Citroën. La eficacia de la limpieza depende en gran medida del estado de las escobillas.

Cara interior.
Utilizar periódicamente un desengrasante o un producto especial del comercio.

Arranque D
Asegurarse de que la palanca de velocidades está en punto muerto.
Bloquear el freno de inmovilización. El testigo amarillo correspondiente debe parpadear.
Girar la llave del combinado «Antirrobo-Contacto y Precalentamiento-Arranque» hasta la posición «Contacto y Precalentamiento».
- *El testigo rojo de presión del aceite motor se enciende.*
- *El testigo rojo de presión hidráulica puede también encenderse.*
- *El testigo anaranjado de precalentamiento motor se enciende.*

Motor frío
Esperar que se apague el testigo de precalentamiento.
Girar la llave del combinado hasta la posición «Arranque» y mantenerla así hasta el arranque efectivo del motor.
Dejar funcionar el motor unos instantes en punto muerto, sin acelerarlo.
N.B.: *Para temperaturas ambientes inferiores a 0 °C, la puesta en marcha del motor se facilitará desembragando durante la acción del arranque y dejando la palanca de velocidades en punto muerto. Esperar unos segundos después del arranque del motor antes de soltar lentamente el pedal del embrague.*

Motor caliente
Girar la llave del combinado hasta la posición «Arranque».
Si el motor no arrancara al primer intento, iniciar de nuevo la operación utilizando entonces el precalentamiento.

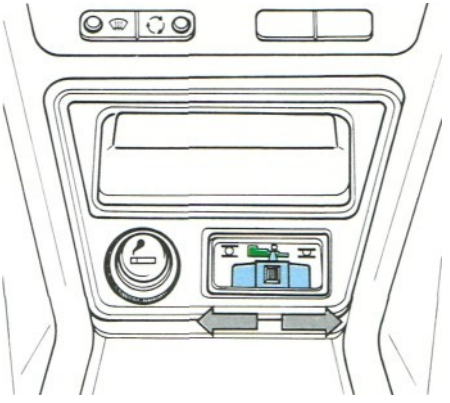
Antes de poner la 1ª velocidad
No acelerar el motor; dejarlo funcionar unos instantes al ralentí para permitir que el vehículo alcance la altura deseada y se asegure la lubricación del turbocompresor.
Los testigos rojos de presión del aceite motor y de presión hidráulica, si estaban encendidos, deberán apagarse.

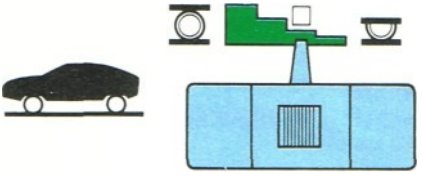
Nota: *En cuanto el motor arranca, o si, con el contacto puesto, no se acciona el arranque, el precalentamiento se corta automáticamente y el testigo anaranjado se apaga seguidamente.*

Vehículos equipados con turbocompresor.
No debe pararse nunca el motor sin haberlo dejado funcionando al ralentí el tiempo preciso que permita al turbocompresor recuperar su velocidad normal.
No dejar el motor funcionando largo tiempo en un local cerrado.

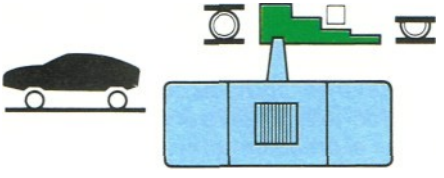
distancia al suelo

Un sistema Citroën.
La distancia al suelo, regulable, responde a todo tipo de situación. Fuera de algunos casos específicos es imperativo conducir en posición normal.
Para cambiar de posición, con la palanca en punto muerto y el motor al ralentí, desbloquear el cursor y colocarlo en la ranura necesaria.
Hacerlo funcionar de vez en cuando.

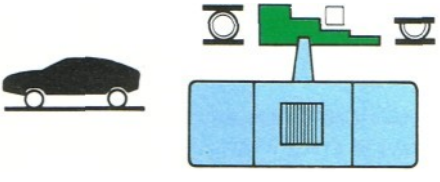




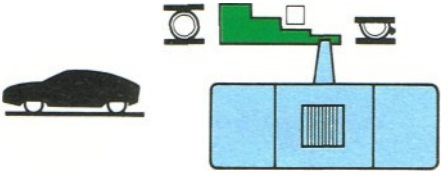
Posición normal de carretera.



Altura máxima:
cambio de rueda, control líquido hidráulico. Ha de utilizarse excepcionalmente.

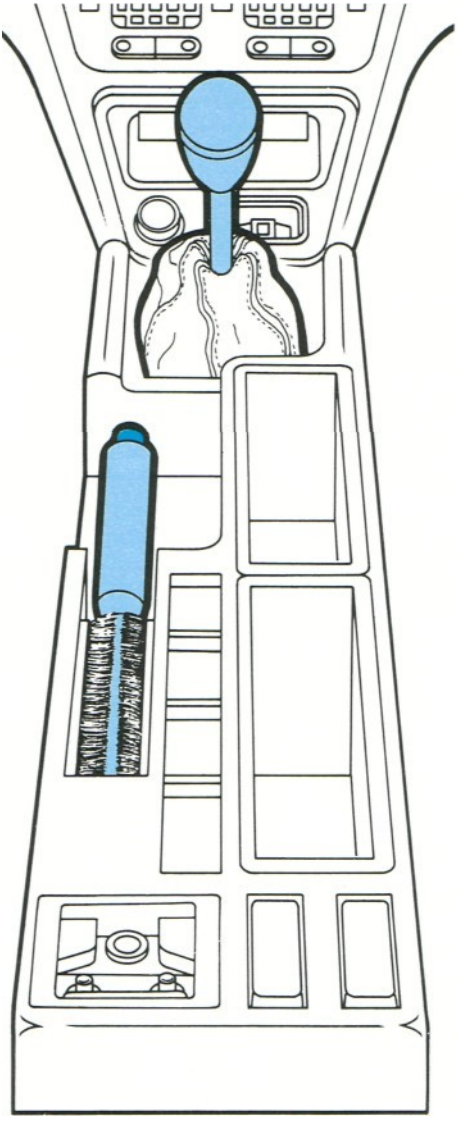


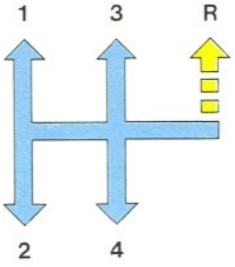
Altura intermedia:
carreteras difíciles; utilizarla excepcionalmente y a velocidad reducida.



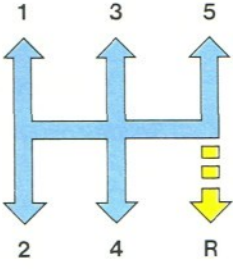
Altura mínima:
control en taller únicamente. No utilizar en marcha normal.

velocidades, freno de socorro





Caja de 4 velocidades

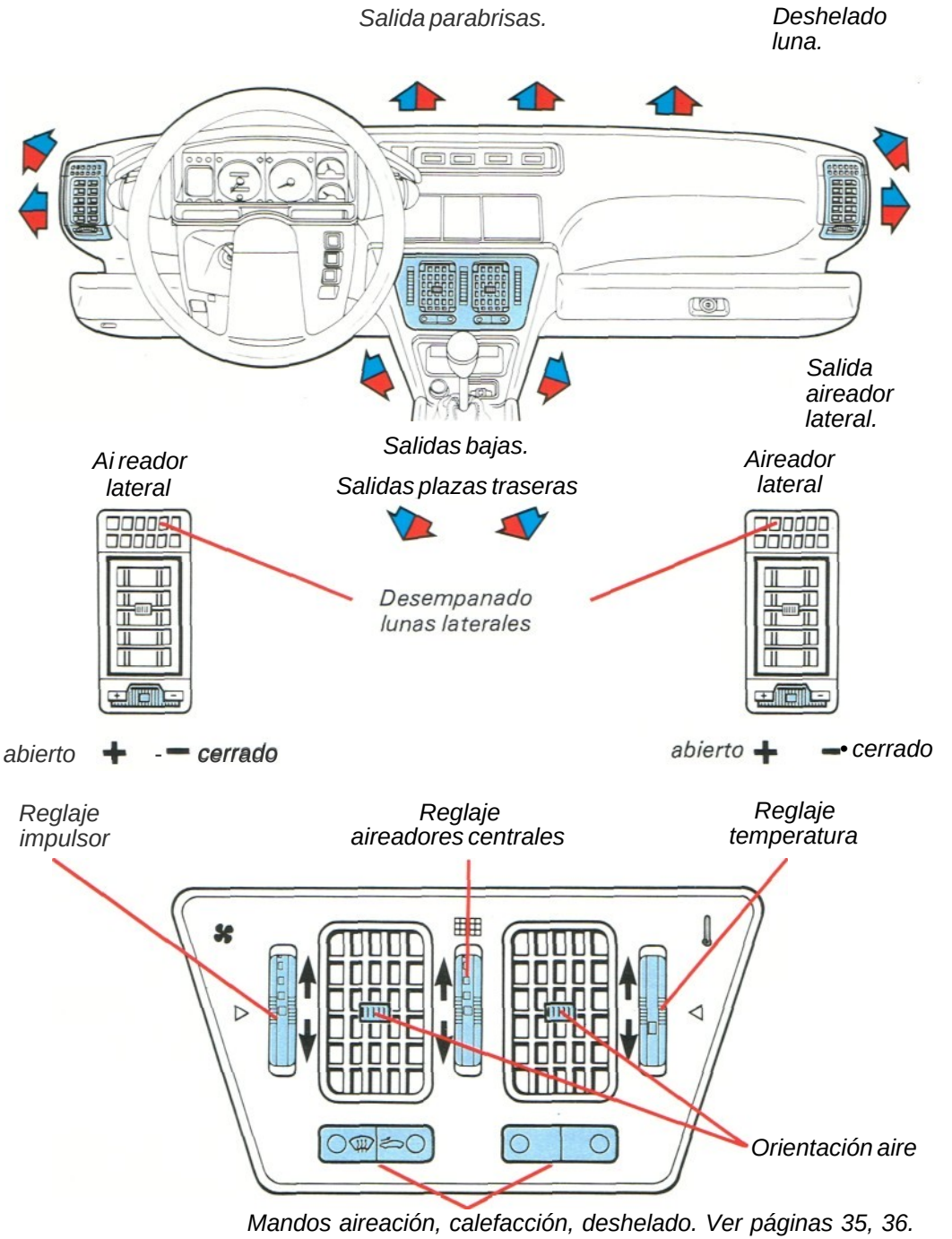


Caja de 5 velocidades

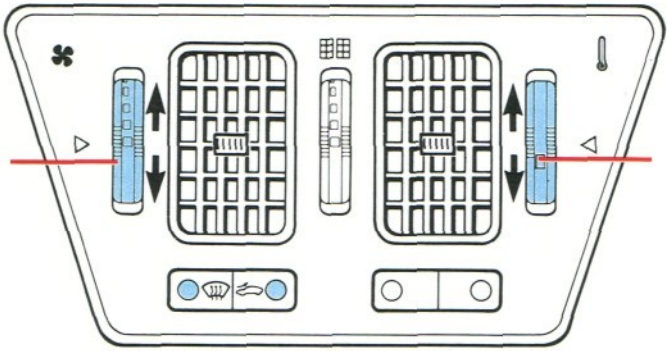
Freno de mano. Inmovilización.
Tirar de la palanca.
Para aflojarlo: tirar de la palanca pulsando a la vez el botón y llevarla así hasta abajo.

Socorro.
En un desplazamiento del vehículo con el motor parado: utilizar exclusivamente el freno de mano manteniendo el botón pulsado.

circulación de aire



Mandos aireación, calefacción, deshelado. Ver páginas 35, 36.



Repartición aire habitáculo

Tecla no pulsada

Tecla pulsada

Salidas sobre parabrisas y lunas laterales únicamente

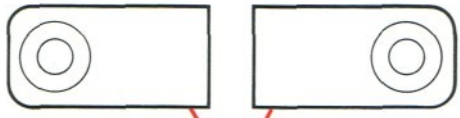
Desempañado deshelado (desempañado temperatura MAXI)

Admisión aire exterior

Tecla no pulsada

Tecla pulsada

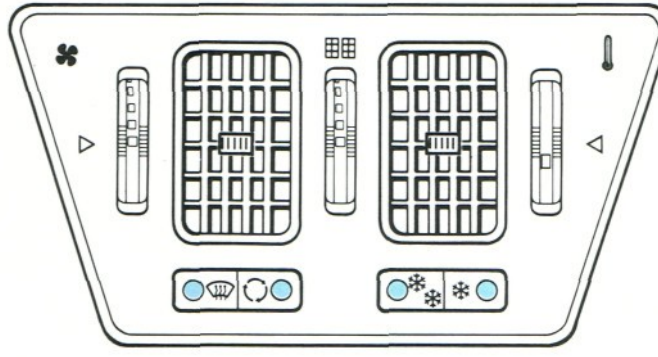
Toma de aire exterior interrumpida *



Utilización según equipamiento página 36

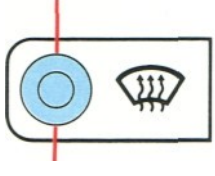
* Cuando se atraviese una zona polvorienta, de malos olores o de túneles, la tecla pulsada permite aislarse del aire exterior. Se elimina así la circulación de aire; restablecerla a continuación.

climatización
(vehículo equipado con climatizador)



Repartición aire habitáculo

Tecla no pulsada

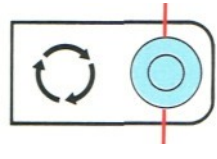


Tecla pulsada

Salidas sobreparabrisas y lunas laterales únicamente

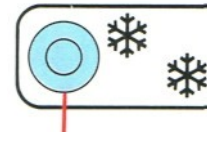
Admisión aire exterior

Tecla no pulsada *



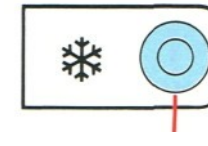
Tecla pulsada

Aire exterior cerrado - aire habitáculo reciclado * *



Tecla pulsada

Aire exterior cerrado - aire habitáculo refrescado y reciclado



Tecla pulsada

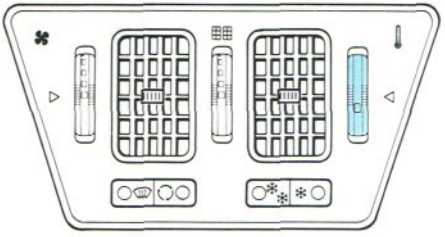
refrescado Aire exterior

* salvo si la tecla está pulsada.

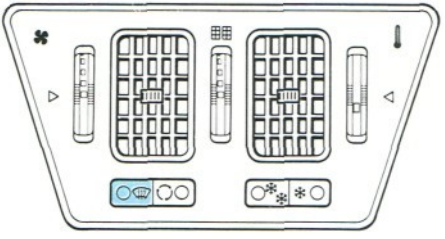
* * Cuando se atraviesa una zona polvorienta de malos olores o de túneles, la tecla pulsada permite aislarse del aire exterior. Se elimina así la circulación de aire. Restablecerla seguidamente.

climatización
(vehículo equipado con climatizador)

Calefacción - refrigeración:
(todas las lunas cerradas imperativamente)
Generalmente ha de seleccionarse la temperatura ambiente del habitáculo una sola vez mediante la rueda moleteada de temperatura (derecha).
Cambiar la temperatura elegida inicia/mente no acelera en nada el calentamiento o enfriamiento del aire. Actuar, en tal caso, sobre la circulación, la velocidad y el caudal de aire e igualmente sobre el dispositivo automático de refrigeración si fuera preciso.



Deshelado
Se consigue calentando rápidamente el parabrisas.
Para ello, concentrar la circulación con el caudal máximo sobre el parabrisas pulsando la tecla.

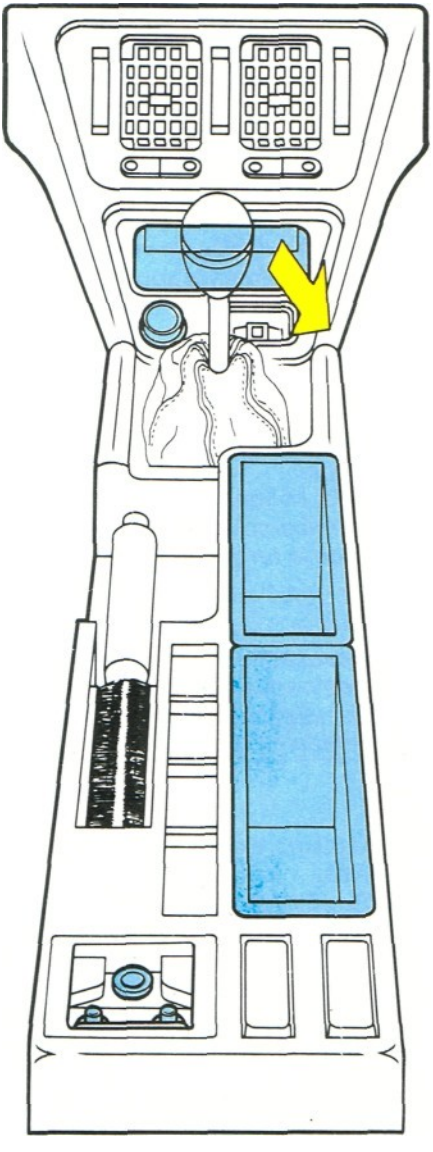


Desempañado
El desempañado puede obtenerse, según las condiciones de temperatura, utilizando el aire impulsado caliente, sobre todo en invierno, o bien el aire impulsado refrigerado (en verano).

Nota: *Siempre sale aire impulsado por las toberas de desempañado de las lunetas laterales.*
Si después de una parada prolongada al sol la temperatura interior es muy elevada, ventilar el vehículo unos kilómetros; después cerrar las ventanillas.
El agua que proviene de la condensación sobre las paredes del climatizador, puede evacuarse a través de un orificio previsto a tal efecto, por lo que bajo el vehículo parado, puede formarse un charco de agua. Para conservar una buena estanqueidad del compresor es indispensable hacer funcionar el climatizador al menos una vez al mes.
En caso de avería, parar el sistema y consultar urgentemente a un agente Citroën.
No poner el climatizador en funcionamiento en una subida cuya pendiente sea superior al 9 %.
Cuando la temperatura registrada para el ambiente del habitáculo sea inferior a la temperatura exterior, no podrá obtenerse aquélla sino poniendo en funcionamiento el refrigerador.

accesorios de confort

(según equipamiento)



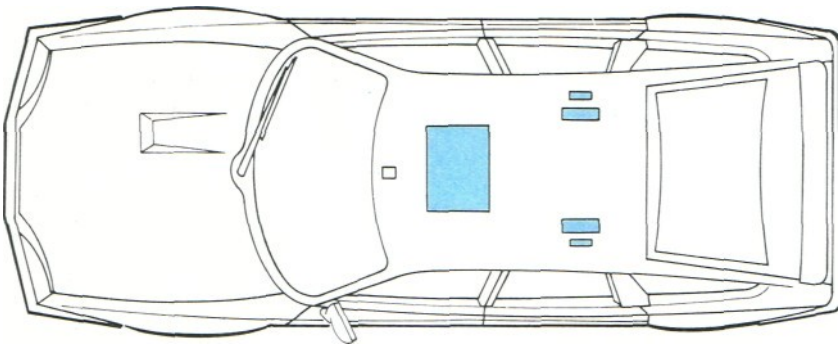
Ceniceros, encendedores
Consola delantera (ver figura adjunta) y puertas traseras.
Un interruptor de seguridad situado en el tablero de abordo permite anular la utilización de los encendedores y eleva/unas traseros.

Pre-equipo de radio
ver página 40.
Emplazamiento altavoces con cablerías en todas las puertas.

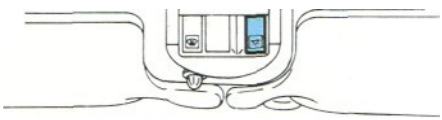
Tomas de accesorios
tomas para cascos

accesorios de confort

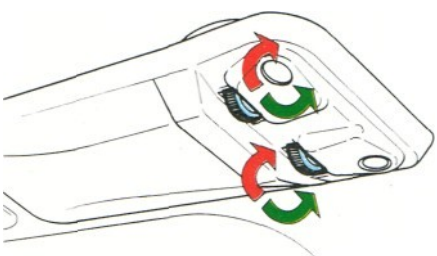
(según equipamiento)



O



Luz de techo: *se enciende al abrir las puertas delanteras o traseras; se mantiene encendida unos 15 seg. después de cerrarlas. La condena centralizada de las puertas corta el alumbrado.*
De igual forma, el desbloqueo centralizado enciende la luz de techo durante 15 seg. aproximadamente.
Lámpara ref. = P251.



2 puntos de luz traseros
Lámpara ref. = alargada 38 T. T.

Al poner el contacto, todos los interruptores se iluminan débilmente; el alumbrado se intensifica cuando se acciona la función correspondiente.

pre-equipo de radio

(según equipamiento)

Conexión auto-radio

1 - Alimentación auto-radio + 12 voltios
2 - Masa auto-radio.
3 - Coaxial de antena.
4 - Conectores de altavoces:
cables verdes (vía lado izquierdo),
cables marrones (vía lado derecho),
marcas blanco (bornes altavoz -),
marcas rojo (bornes altavoz +).
A - Altavoz delantero izquierdo
B - Altavoz trasero izquierdo
C - Altavoz delantero derecho
D - Altavoz trasero derecho

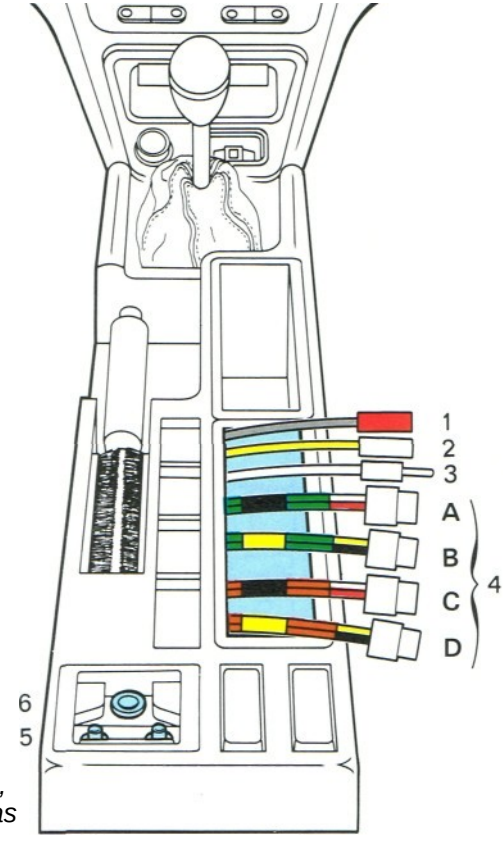
Equipo radio-accesorios

5 - Toma para cascos.
6 - Toma de corriente
para accesorios 12 voltios.

Potencia admitida del equipo de radio:
2 X 20 watios eficaces.
Toma de cascos: «jack» 0 6,35 stéreo.
Toma de corriente: 12 voltios 10 amperios.
(Nota: la toma macho no se entrega con el vehículo; se vende en la Red Citroën).

- 1 emplazamiento altavoz HP + 1 emplazamiento tweeter en 2 puertas DEL.,
- 1 emplazamiento tweeter en las 2 puertas traseras.
- 1 emplazamiento altavoz en las partes fijas de la bandeja trasera (break).

Estos emplazamientos están provistos de cablerías de serie.



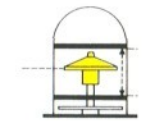
entretenimiento, incidentes

2

Una gran parte de las operaciones relativas al entretenimiento técnico, se halla señalada por testigos de alerta al nivel del puesto de conducción.
Controle regularmente su buen funcionamiento y verifique periódicamente los niveles.
Por otra parte le recomendamos confíe su CX Diesel a un profesional de la red Citroën.
Estas páginas que siguen le permitirán ciertamente disfrutar de la conducción.

Rellenado del circuito de refrigeración.
Motor caliente - Esperar 15 minutos y aflojar una vuelta para hacer caer la presión.
Motor frío - Completar - el líquido deberá rebasar la marca roja situada en el interior del vaso (~ 2 cm).
la renovación del anticongelante debe imperativamente ser efectuada por un agente Citroën (cada dos anos).

Rellenado de la instalación hidráulica.
El índice amarillo debe situarse entre los dos anillos rojos.
Verificación: con el vehículo en posición alta y el motor en marcha (ver página 32).
Utilizar exclusivamente líquido verde TOTAL «LHM».
En caso de urgencia, aceite motor fluido SAE 10 que ha de sustituirse lo antes posible.
Consultar a un agente Citroën.



IMPORTANTE
Depósito lavaparabrisas. *Máxi.* **2,5 l.**
Para una calidad óptima de limpieza, utilizar exclusivamente los productos recomendados por Citroën (ver ref. en boca de llenado).
Utilizar la mezcla aconsejada por un agente Citroën.

Nivel de aceite caja de velocidades.
Seguir las prescripciones de la guía de entretenimiento. Control por un agente Citroën.

Filtro de aire.
Seguir las prescripciones de la guía de entretenimiento.

Batería
Sin entretenimiento.
Ref.: 12 V. 500 A
Ver página 47.

Varilla de nivel del aceite motor.
No rebasar nunca el MAXI.
Diferencia entre mini-maxi: - 1 litro.
Verificarlo regularmente.

Nivel del aceite motor.
STOP- Verificar con la varilla.
Controlar en suelo horizontal con el motor parado desde 10 minutos antes al menos.
Después de poner a nivel, quitar el contacto y restablecerlo para controlar el nivel corregido.

Rellenado del aceite motor
En todo tiempo:
TOTAL RUBIA TM 15 W 40.

Combustible

Para evitar la cristalización de las parafinas contenidas en el gas-oil, y que perturban la alimentación:

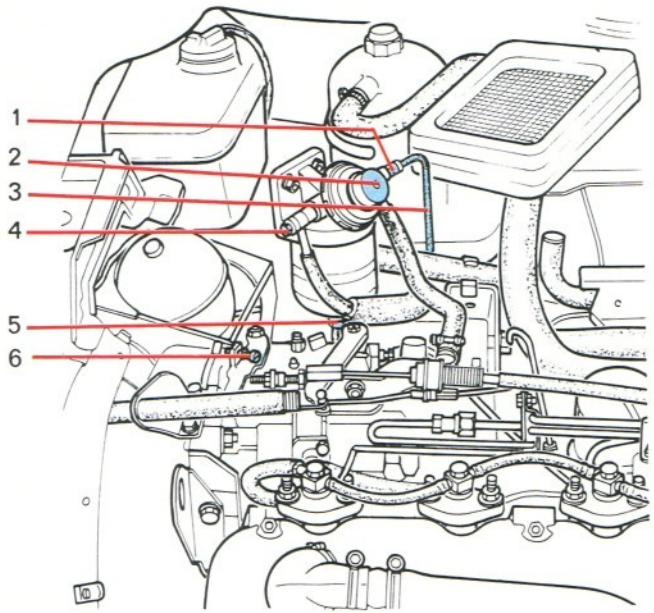
- este vehículo está equipado con un dispositivo de calentamiento del gas-oil,

- para temperaturas inferiores a — 5 °C, utilizar el anticristalizante comercializado por la red Citroën.

A falta de anticrista/izante, utilizar excepcionalmente gasolina normal a razón del 15 %, o petróleo purificado hasta un 30 %.

- no utilizar nunca gasolina super,

- para una mayor homogeneidad de la mezcla, el aditivo que se utilice ha de echarse en el depósito antes del llenado.



Dispositivo de inyección

1 - Tornillo de purga del filtro
2 - Empujador de la bomba del filtro
3 - Tubo transparente
4 - Tornillo de puesta a la atmósfera
5 - Tornillo de vaciado de agua
6 - Parada manual del motor

Bomba de inyección
El reglaje lleva un precinto que no ha de quitarse en ningún caso. Cualquier modificación del reglaje podría ocasionar el deterioro rápido del motor y la pérdida inmediata de la garantía.
Solo el ralentí puede ser regulado: 775 a 825 r.p.m. (800 ± 25 r.p.m.) Esta operación debe ser efectuada por un agente Citroën.

Inyectores
No debe circularse nunca con un inyector sucio o desreglado. Si se apreciara un ruido anormal (golpeteos por ejemplo), que el motor no ralentiza correctamente, existencia de humo negro en el escape, dificultades en el arranque... hacer comprobar inmediatamente los inyectores por un agente Citroën. Si fuera preciso sustituir los tubos de inyección: utilizar exclusivamente tubos de origen para evitar posibles graves perjuicios. Si hubiera que solucionar alguna avería de urgencia, no deben soldarse los tubos. Al efectuar el montaje, colocar debidamente los soportes tensores y apretarlos a fondo.

Cebado de los circuitos
Esta operación resulta necesaria en los casos siguientes:

1 Circuitos descebados tras una avería por falta de gas-oil.
2 Cebado después de limpiar el filtro o de cambiar el cartucho, o bien, tras una intervención sobre el material de inyección.

*Con el vehículo estacionado en el lugar más horizontal posible, verter 2 litros al menos de combustible en el depósito *.*
- *Aflojar unas vueltas el tornillo de purga (1),*
- *Desenroscar la cabeza del empujador (2) y bombear hasta que salga el gas-oil sin burbujas por el tubo transparente (3).*
- *Reapretar el tornillo (1),*
- *Poner el contacto y seguir bombeando hasta apreciar cierta resistencia.*
- *Introducir y roscar la cabeza del empujador (2).*
- *Poner el motor en marcha girando la llave directamente hasta la posición «arranque» pisando el pedal del acelerador a tres cuartos del recorrido. (Insistir durante 15 segundos si fuera necesario). En el caso de que el motor no arrancara, esperar otros 15 segundos antes de comenzar nuevamente.*
  Si tras una decena de intentos no se obtuviera ningún resultado, comenzar la operación desde el principio.
- *Con el motor funcionando al ralentí, acelerar ligeramente para completar la purga.*
- *Dirigirse a velocidad moderada a la estación de servicio más próxima para llenar el depósito.*

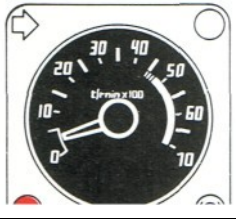
** 2 litros de combustible proporcionan una autonomía máxima aproximada de 20 kilómetros a la velocidad de 90 kms/h.*

Vaciado del agua contenida en el filtro de combustible
Periodicidad: en cada vaciado del motor.
- *Aflojar los tornillos (4 **y** 5).*
- *Dejar que escurran el agua y las impurezas y después reapretar los tornillos.*
- *Cebar de nuevo los circuitos según las indicaciones arriba indicadas.*

Mando manual de parada del motor
En caso de un fallo eléctrico o del contactor de parada del motor, empujar el mando (6) para detener el motor.

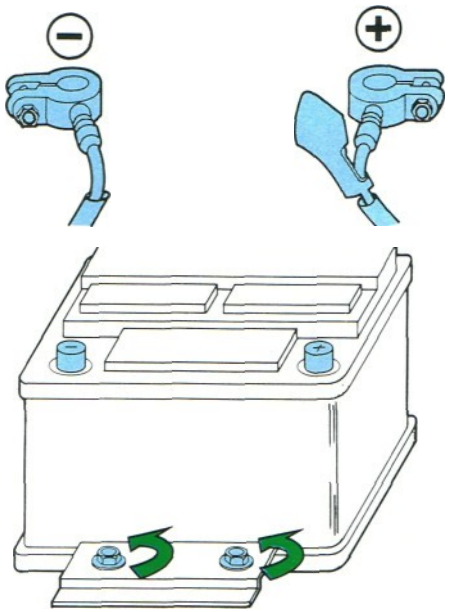
turbo

El turbocompresor es un dispositivo que asegura mejores prestaciones mediante el aumento de la admisión de aire.

LO	QUE DEBE SABER	PAGINAS
Parada de motor	Antes de parar el motor, dejar que vuelva imperativamente al régimen de ralentí, para no dañar gravemente el turbocompresor.	30-31
Vaciado de motor y filtro de aceite	Ver guía de entretenimiento.	
Alertas	Fugas de aceite, ruidos, vibraciones de sobrealimentación - anomalías, consultar inmediatamente a un agente Citroën.	24-25
Conducción 	La presión de funcionamiento es normal cuando el testigo está apagado. Si se enciende en aceleraciones mantenidas, reducir la marcha y recurrirá un agente Citroën.	
	Vigilar el testigo de sobrepresión de turbo	25

batería

Sin entretenimiento
***ref.: 12** V. 500 A*



Desmontaje
Desconectar la batería comenzando siempre por el ⊖ (cable negro o verde).
Retirar la barrita de sujeción sobre la base lateral.
Desconectar los cables eléctricos situados encima para poder desacoplar la batería lateralmente y así sacarla vertícalmente.

Colocación
Vigilar la correcta orientación de los bornes; conectarla comenzando siempre por el (+) (cable rojo).

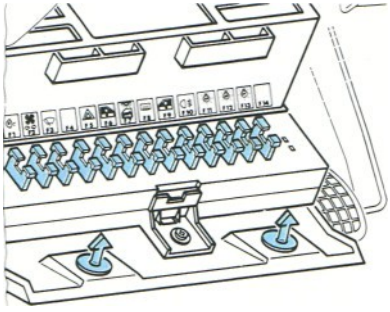
***Avería** (arranque con batería auxiliar)*
Comenzar siempre conectando la batería auxiliar.
Conectar el cable rojo a los bornes (+) y el negro a los bornes (-).

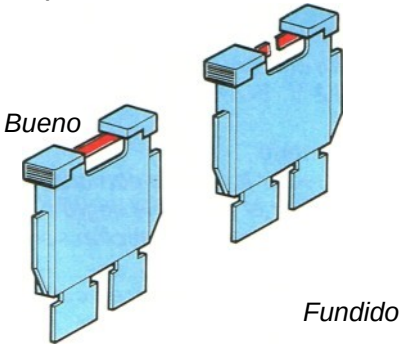
Una batería normalmente cargada resiste perfectamente en tiempo frío.

No aproximar llamas

fusibles

(Según equipamiento)



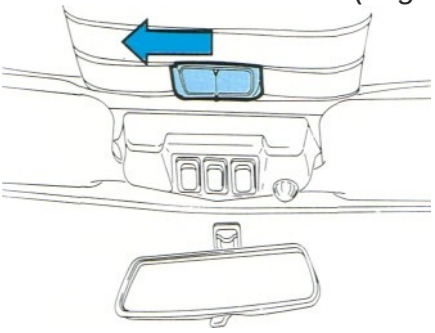


Fusibles:

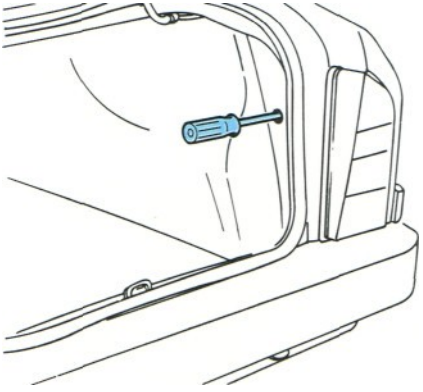
La caja de fusibles está situada bajo el tablero de abordo, a la izquierda del conductor. Para acceder a los fusibles, girar un cuarto de vuelta los dos tetones y bascular la caja hacia abajo.

Antes de sustituir un fusible, es necesario averiguar la causa del incidente y solucionarla.

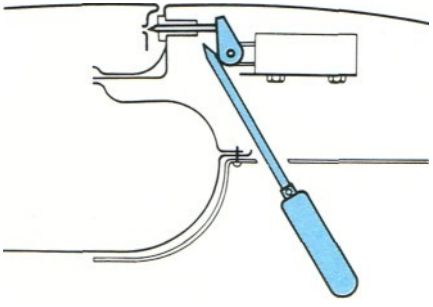
F1 - 10 A (+ contacto)	- Luces de marcha atrás.
F2-25A (+ accesorios)	- Alumbrado de los interruptores de: de señal de peligro - niebla DEL. y TRA. Reostato alumbrado del cuadro de abordo y de mandos de calefacción - Alumbrado de los indicadores numéricos - Función calefacción - Intermitentes.
F3-25A (+ cortado)	- Mando de relé de luneta trasera térmica, de eleva/unas DEL.**-TRA.** - Luces de STOP traseras - Función limpia/lavaparabrisas - Mando luminoso orientable - Función retrovisor - Alimentación radio - Funciones del cuadro de abordo incluidos los testigos - Alerta sonora de olvido de extinción del alumbrado. - **Opciones:** Techo corredizo y sistema ABS (incluido testigo).
F4-30A (+ directo)	- Motoventilador de refrigeración del motor.
F5 - 10 A (+ directo)	Función luces de señal de peligro.
F6-30A (+ directo)	Función elevalunas TRA.
F7-30A (+ directo)	• Función condena centralizada (incluida luz de techo) - Encendedores - Alumbrado de la guantera - Toma de corriente - Luz de techo - Alimentación radio -Alumbrado del maletero - Función indicadores numéricos.
F8-20A (+ directo)	- Función luneta trasera térmica - Función claxons.
F9-30A (+ directo)	- Función elevalunas DEL. - Función mando de alturas.
F10 - 5 A	- Función luces de niebla TRA.
F11 -5A	- Función alumbrado de matrícula.
F12 -5A	- Función alumbrado población TRA. izquierdo y derecho.
F13- 5A	- Función alumbrado de población DEL. izquierdo y derecho - Mando de luces antiniebla DEL. - Alerta sonora de olvido de extinción **del** alumbrado - Alumbrado de: antirrobo - encendedor - cenicero - Alumbrado bajo capó.
F14	- No utilizado.



Techo corredizo:
Para cerrar el techo en caso de fallo en el dispositivo eléctrico, desplazar la palanca de desbloqueo a la izquierda y cerrar enérgicamente.



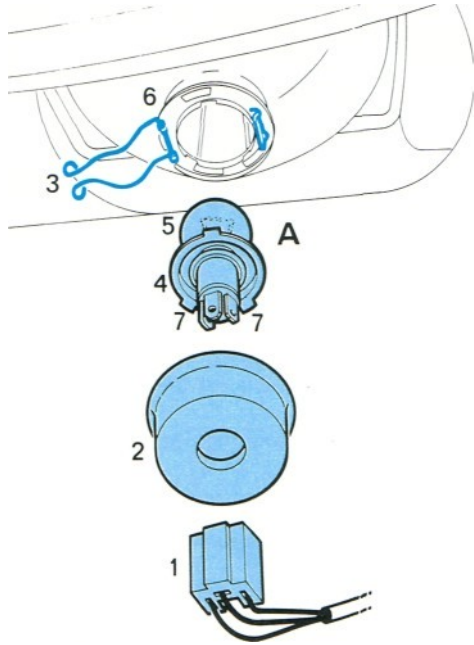
Trampilla del carburante:
En caso de avería eventual del dispositivo eléctrico, puede desbloquearse la trampilla del carburante.
Introducir un destornillador por el corte existente en el guarnecido del pase de rueda, y maniobrarlo hasta desplazar el dedo de bloqueo hacia atrás.



sustitución de las lámparas delanteras *(según equipamiento)*

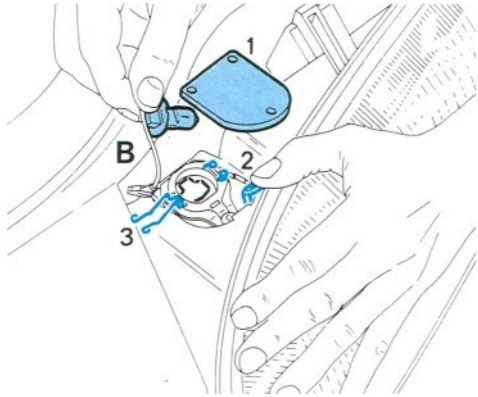
Desmontaje:
Lámpara A: H4 halógeno 55/60 W.
Quitar sucesivamente la conexión (1), y el protector de goma (2) tirando de ellos hacia a tras.
Abrir los resortes de fijación (3) para liberarlos de sus respectivos dientes de bloqueo y abatirlos.
Quitar la lámpara defectuosa (5) sacándola fuera de la parábola del faro por su collarín metálico (4).

Montaje:
No olvidarse, al introducir la lámpara nueva en la parábola (6), de respetar la orientación de las lengüetas del collarín (7) con respecto a los tres dientes correspondientes.
Juntarlos extremos libres del resorte (3) para engancharlos en sus dientes respectivos de fijación.
*Colocar de nuevo el protector de goma (2) y el conector **(1**).*



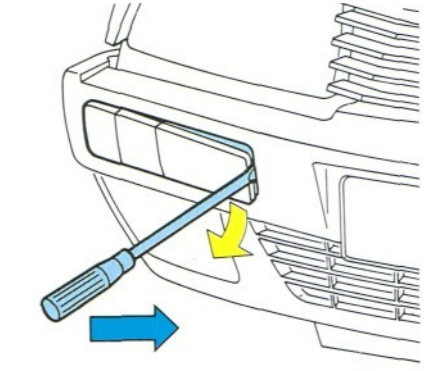
Desmontaje:
***Lámpara** B:* H3 halógeno 55 W.
Desmontar la trampilla de acceso (1) (tres tornillos para quitar).
Desacoplar el soporte de lámpara basculando la palanca (2).
Liberar los resortes de fijación (3) y abatirlos.
Sacar la lámpara defectuosa tirando del cable de alimentación.
Desconectar el cable de alimentación.

Montaje:
Introducir la lámpara nueva en su alojamiento.
Tener la precaución de enganchar bien el resorte de sujeción (3).
Conectar el cable de alimentación y abatir la palanca (2) para colocar el soporte de lámpara.
Colocar la trampilla de acceso.



Llevar siempre a disposición en el vehículo un juego completo de lámparas de repuesto.

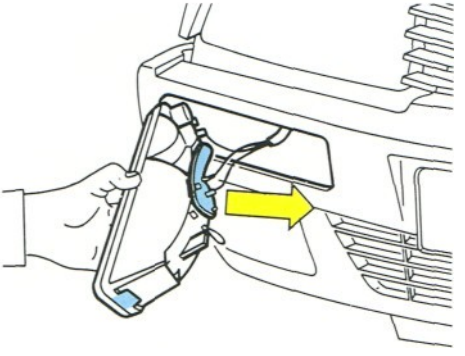
La sustitución de las lámparas de halógeno, ha de hacerse con los faros apagados desde unos minutos antes. No tocar directamente la lámpara con los dedos ni utilizar panos que suelten pelusa.



Señalización

Sustitución de la lámpara:
Desacoplar el (o los) conector(es)..
Hacer girar el casquillo (sentido inverso a las agujas del reloj); sacarlo de su alojamiento y proceder a cambiar la lámpara.

Colocar de nuevo el casquillo y girarlo (sentido agujas del reloj) a tope.
A copiar los conectores.



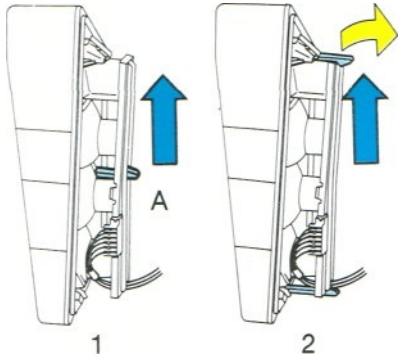
sustitución de las lámparas traseras

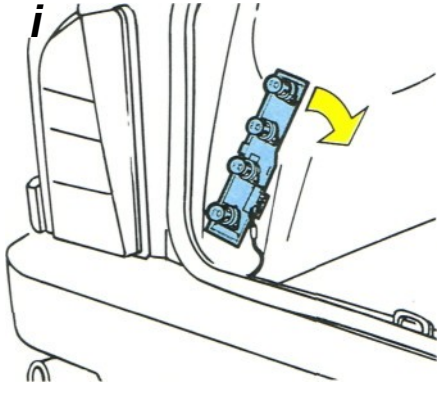
Desde el interior del maletero.

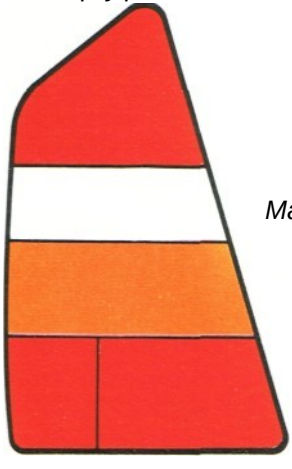
(2 posibilidades)

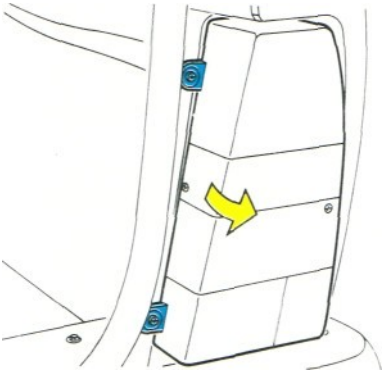
1 - Para desacoplar la barrita porta-lámparas, presionar sobre la barrita central de bloqueo (A). Tirar levantándola.

2 - Empujar sobre la barrita porta-lámparas, para desacoplarla de sus pasadores y del resorte superior.









Cajas de señalización trasera.
Son accesibles abriendo la puerta del maletero.
Quitar los dos tornillos de fijación y extraer la caja.

Levantar la patilla-resorte de bloqueo.
Descopiar el porta-lámparas por tracción.
Después de sustituir la lámpara defectuosa, colocar de nuevo el soporte de lámparas en sus dientes de fijación.

Alumbrado placa de matrícula trasera.
Con la puerta de maletero abierta, las dos lámparas son accesibles entre refuerzo y panel exterior.
Girar la lámpara defectuosa presionando ligeramente y después tirar.

Conservar siempre a disposición un juego completo de lámparas y de fusibles de repuesto.

Cuadro de las lámparas

Función	Potencia	Tipo
	delanteras	
Cruce y carretera	55/60 W	**H4** halógeno
Carretera	55 W	H3 halógeno (turbo)
Población	5 W	R 19-5
Indicadores de dirección	21 W	P 25-1
	traseras	
Stop y población	**21/5 W**	P 25-2 doble filamento
Marcha atrás	**21 W**	P25-1
Indicadores de dirección	**21 W**	P25-1
Luces de niebla	**21 W**	P25-1
Placa de matrícula	**5 W**	R19-5
	Interior	
Luz de techo (según equipamiento)	**7W** **21 W**	Alargada 38 T. T. P25-1
Puntos de luz trasero	**7 W**	Alargada 38 T. T.
Guantera	**2 W**	T 8/2
Maletero	**5W**	**C 11**

neumáticos

Presiones en bares de los neumáticos fríos.
(válidas para vehículos en vacío o en carga, en carretera o autopista).
Se entiende por «neumático frío», aquel que no ha rodado desde una hora antes al menos o que ha rodado poco (2 ó 3 kms. ***a*** *poca velocidad).*
La presión aumenta durante el rodaje; por ello ha de considerarse que, para ser correcta, ha de aumentarse en 0,3 bares aproximadamente la preconizada en frío.
No desinflar nunca unos neumáticos calientes.

	Montajes de serie	**Berlinas**		**Break**		**Llanta chapa** *
	Michelín Tubeless	**DEL.**	TRA.	**DEL.**	**TRA.**	REPUESTO.
RD TRD	195/70 R14 MXL 185/70 R14 MXL	**2,4**	**1,8**	**2,5**	**2,3**	2,8
RDT TRDT	195/70 R14 MXV 185/70 R14 MXL	**2,4**	**2**	**2,5**	**2,3**	2,8
	Montaje opción 190/65 HR 390 TRX	**2,4**	**2**	**2,6**	**2,3**	
RD TRD	**Neumáticos nieve** 185/70 R14XM + S	**2,6**	**2**	**2,6**	**2,3**	
RDT TRDT	185/70 R14XM + S	**2,6**	**2,2**			
	190/65 R390 TRX M + S	**2,4**	**2**			

** La rueda de repuesto, llanta de chapa, deberá conservar tanto delante como detrás su presión original. No rebasar con ella los 160 kms/hora.*

Ruedas de aleación ligera.
Está formalmente prohibido montar cámaras de aire en ruedas de aleación ligera equipadas con neumáticos Tubeless.

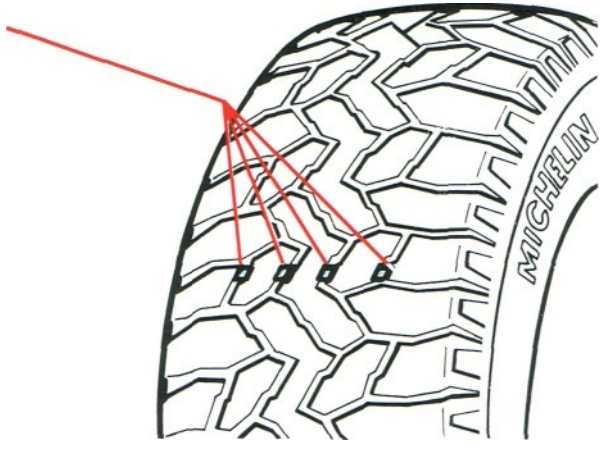
Neumáticos para nieve.
Estos montajes pueden ir dotados de clavos.
Respetar la reglamentación.

Utilización excepcional de cámaras de aire
Referencia 14 E 913 ó 14 E 911 con neumáticos 185/70 R14 MXL.
Referencia 14 F 913 ó 14 F 911 con neumáticos 195/70 R14 MXL y MXV.

Neumáticos poco inflados = peligro

Una etiqueta situada en el montante de entrada de puerta lado conductor, recuerda las presiones de inflado en frío de los neumáticos del vehículo.

Testigos de desgaste de los neumáticos
La aparición de bandas trasversales lisas, indica la necesidad de sustituir el neumático.

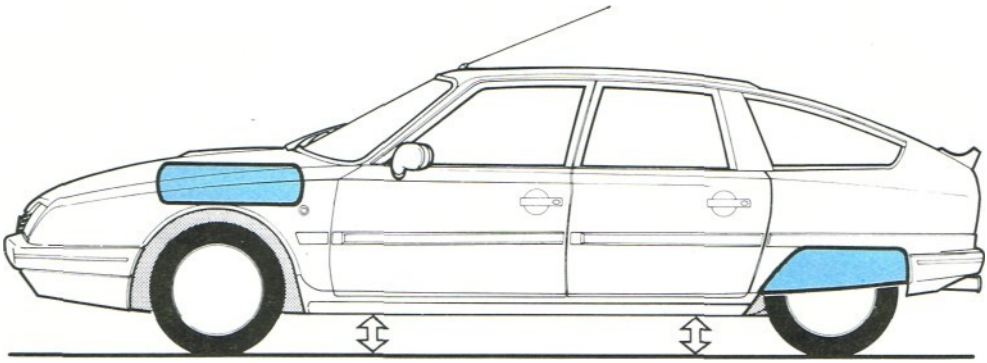


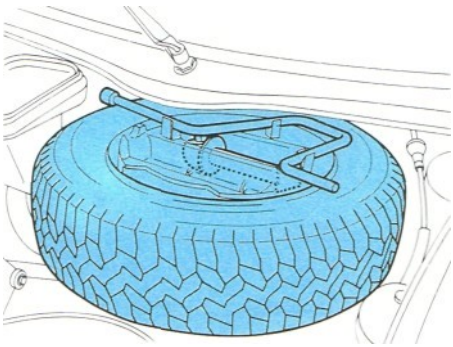
Permutación de los neumáticos
La permutación lateral de las ruedas permite equilibrar el desgaste de los neumáticos.
Se aconseja efectuar esta operación cada 20 000 Kms.
(solamente si los neumáticos delanteros y traseros son idénticos).

A TENCIÓN
Falta de 300 g/cm^2 de presión (con respecto a la presión preconizada por el constructor) puede provocar un reventón circulando por autopista.

Para su seguridad, utilice exclusivamente los neumáticos homologados por Citroën.

sustitución de una rueda

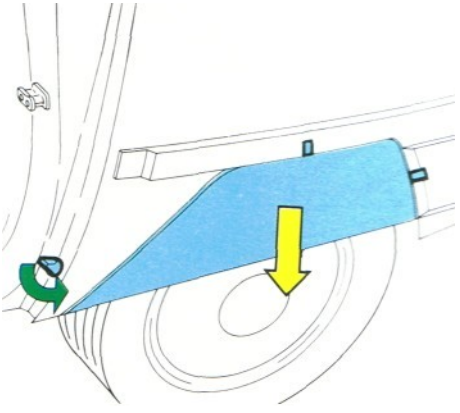




Utillaje
El gato y la manivela para desmontar las ruedas, se hallan en la rueda de repuesto, bajo el capó.

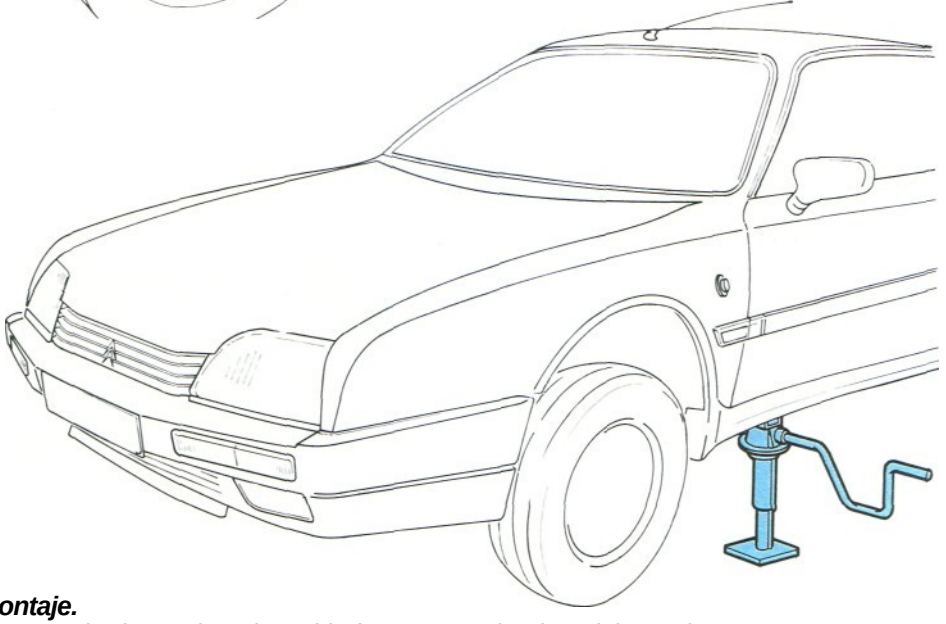
Desmontaje

1 - Con el freno de mano tensado, calzar el vehículo en suelo horizontal y estable.
2 - Con el motor al ralentí, regular la distancia al suelo en posición de altura máxima (ver página 32).
3 - Colocar el gato en el emplazamiento previsto y desplegarlo hasta el suelo.
4 - Quitar las tapas de buje y desbloquear los 5 tornillos de rueda.
5 - Desplegar de nuevo el gato hasta dejar la rueda a unos centímetros del suelo.
6 - Quitar los tornillos y cambiar la rueda.



Desmontaje de la aleta movible
Con la puerta trasera abierta, aflojar y quitar el tornillo; desacoplar la aleta movible hacia abajo y tirar de ella hacia arriba.

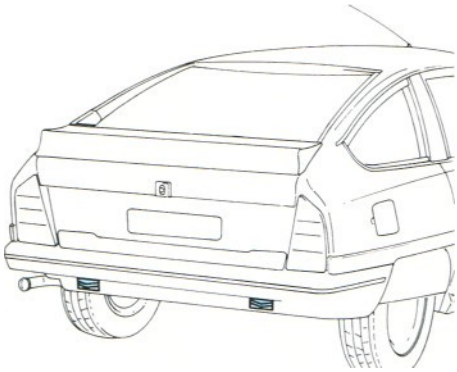
Montaje de la aleta movible
A copiar la parte posterior de la aleta en las estrías, después levantar la parte anterior y colocar el tornillo.

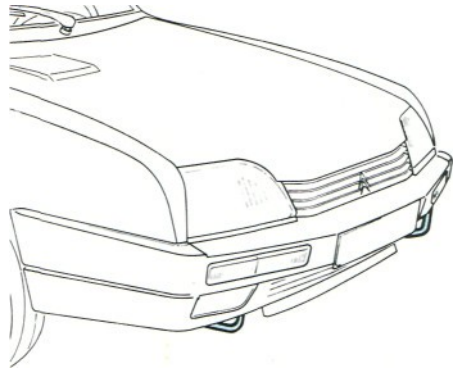


Montaje.

1 - Acoplar la rueda sobre el buje respetando el posicionamiento correcto.
2 - Apretar los tornillos sin bloquearlos.
3 - Plegar el gato y quitarlo.
4 - Bloquear los tornillos de la rueda.
5 - Situar el vehículo en posición normal de distancia al suelo (ver página 32).
6 - En cuanto sea posible montar la rueda de origen ya reparada.
7 - Restablecer la presión de inflado de ésta (ver página 54) y hacer verificar el equilibrado.

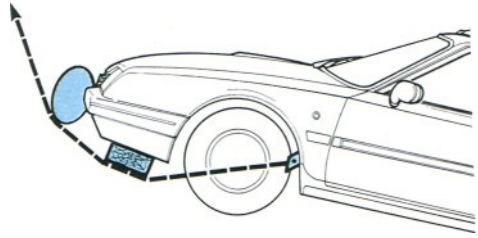
remolcado





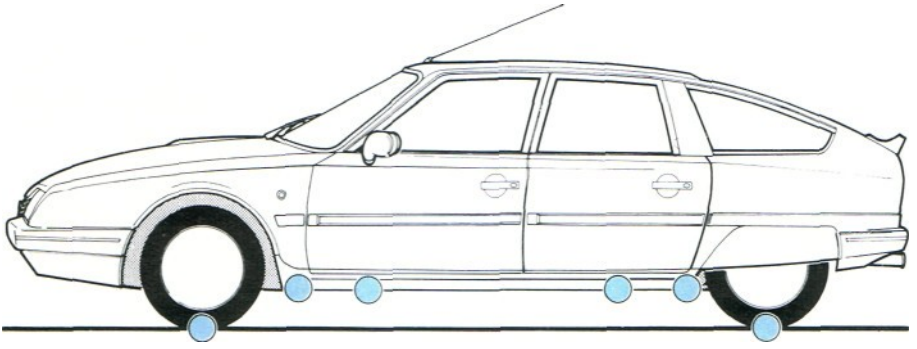
Remolcado: vehículo en el suelo.
El circuito hidráulico ha de estar bajo presión; de lo contrario, excepcionalmente, remolcarlo a poca velocidad y en cortas distancias Utilizar una barra; hacer el enganche, por delante o por detrás, a los anillos indicados en azul.

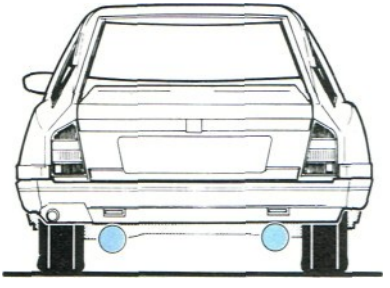
Remolcado: parte delantera levantada.
Para acceder y maniobrar sobre los puntos de anclaje, bloquear el volante permanentemente con el antirrobo para evitar todo retorno accidental de la dirección asistida.



Fijar los ganchos; interponer un madero y tomar las precauciones necesarias con el fin de proteger el paragolpes.

izado





Izado

No tomar nunca los largueros como punto de apoyo; utilizar imperativamente los emplazamientos indicados.

Limpieza de manchas
En todos los casos, respetar las indicaciones del proveedor;
se recomienda efectuar previamente una prueba sobre zonas no visibles o sobre una muestra.

Atención: *los disolventes atacan más o menos violentamente los materiales sintéticos utilizados en los guarnecidos. Es por tanto preciso limitar su utilización. Es conveniente, siempre que se pueda, utilizar solamente soluciones acuosas con jabón. Limpiar siempre el polvo antes de aplicar productos líquidos o espumas.*

	Materiales a limpiar		
Tipo de manchas	Cueros y materias plásticas	Textiles	Cauchos
Chocolate	3-4	1-3-4	1-4-6
Caramelos	3-4	3-4	3-4
Jarabe de frutas	3-4	3-4	3-4
Verduras	3-4	2-3-4	2-3-4
Tintas corrientes	1-3-4	3-4-7	1-3-4
Tintas grasas (bolígrafo, rotulador)	4-8	4-8	4-8
Aceite motor	4-10	4-9-10	4-9-10
Alquitrán - grasa	4 - 11	4-11	4-11
Sangre	3-4	1-3-4	1-3-4

Soluciones acuosas
1 - Amoniaco disuelto al 25 %
2 - Agua oxigenada a 20 volúmenes
3 - Agua jabonosa (utilícese tibia, a 50° aproximadamente)
4 - Producto de limpieza del comercio
5 - Acido acético (vinagre de alcohol)
6 - Solución de borax en agua y enjuagado con agua tibia
7 - Lejía con un 50 % de agua.

Soluciones o productos que contienen disolvente:
8 - Alcohol desnaturalizado, alcohol de 90°
9 - Tricloretileno
10 - Gasolina C (sin plomo)
11 - Esencia de trementina

No limpiar nunca la carrocería en seco.
No utilizar en ningún caso gasolina, petróleo, tricloretileno o alcohol para la limpieza de la pintura ni de las piezas de plástico, como son las tapas de los pilotos, ni lejías fuertes.

Lavado de la carrocería
Para la buena conservación de la pintura son necesarios lavados frecuentes, mas no deberán efectuarse a pleno sol ni a temperaturas demasiado bajas. En cualquier caso, esperar que las superficies se enfríen.
La carrocería debe regarse abundantemente. Si se utiliza champú, es conveniente enjuagar a continuación con mucha agua.
Secar a continuación con una gamuza.
No dejar manchas de agua en la pintura.
Al circular de nuevo, frenar suavemente repetidas veces para eliminar la humedad de 'as plaquetas de freno.

Limpieza de los cristales
Se desaconsejan les productos a base de siliconas.
Para obtener una calidad máxima de limpieza, utilizar exclusivamente el producto lavaparabrisas distribuido par la red Citroën.

Abrillantado de la pintura
Debe efectuarse al terminar el invierno; la carrocería deberá estar totalmente seca y limpia.
Utilizar productos de escaso poder abrasivo, del tipo de agua de abrillantar.

Embellecedores metálicos exteriores
Lavarlos con agua jabonosa o ligeramente adicionada con detergente o con un producto tipo champú, precediendo la operación y continuando con un regado de agua clara abundante.
Para conservar el brillo del metal, efectuar, después del secado, una aplicación de un producto protector.

Manchas de alquitrán en la carrocería
Eliminarlas lo antes posible. No raspar, ni utilizar gasolina, ni quitamanchas para tejidos, emplear un producto especial.

Manchas de alquitrán o de gasolina en los paragolpes
Limpiarlas en cuanto aparezcan. Utilizar un producto especial.

Danos ligeros en la pintura
Para los arañazos o danos ligeros, utilizar bombonas aerosoles de pinturas para retoques, que sequen al aire. Estas bombonas existen con todos los colores Citroën. Las referencias de la pintura del vehículo figuran bajo el capó, próximas a la placa del constructor, marcadas con un sello de tinta. Para los bajos del vehículo, dirigirse a un agente Citroën.

técnicos

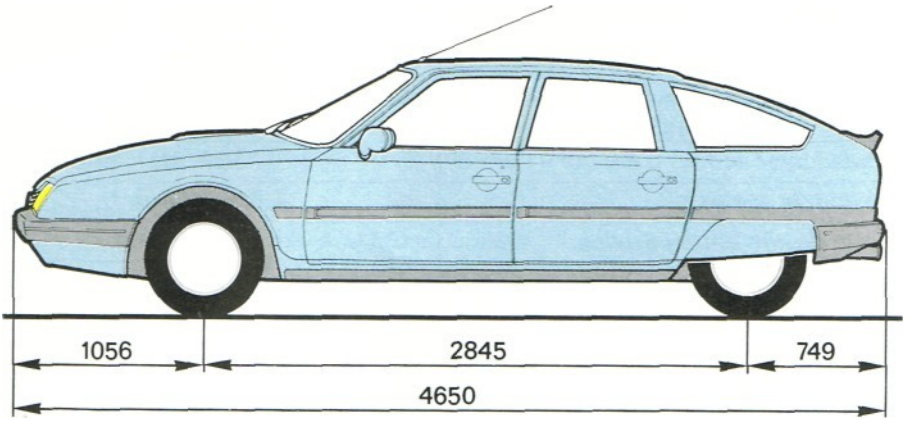
Las características técnicas le permitirán conocer mejor su vehículo.
Dimensiones y referencias se hallan reunidas en este capítulo.
Encontrará la lista de estas informaciones en la página 3.

Características	RD - TRD	RD - TRD turbo	Limusina
Tracción delantera	5 plazas		
Motor	4 en línea		
Cilindrada	2.500 cm^3		
Capacidad del depósito	68 litros		
Capacidad de aceite	5,3 litros		
Diámetro de giro	12,50m.	-	13,4m.
Freno principal *	Asistencia hidráulica		
Potencia fiscal	15,22 C.V.		
Pesos y repartición de cargas			
En vacío	1 3 70 kgs.	1 405 kgs.	1 450 kgs.
En carga	1 890 kgs.	1 905 kgs.	1 920 kgs.
Máxi. sobre eje delantero	1 140 kgs.	1 155 kgs.	1 160 kgs.
Máxi. sobre eje trasero	755 kgs.	755 kgs.	790 kgs.
Peso total circulando	3 190 kgs.	3 205 kgs.	3 220 kgs.
Con remolque frenado * *	1 300 kgs.		
Con remolque no frenado	685 kgs.	700 kgs.	725 kgs.
Velocidad máxima	149 (1)- 158 (2)	176 kms/h	1 74 kms/h

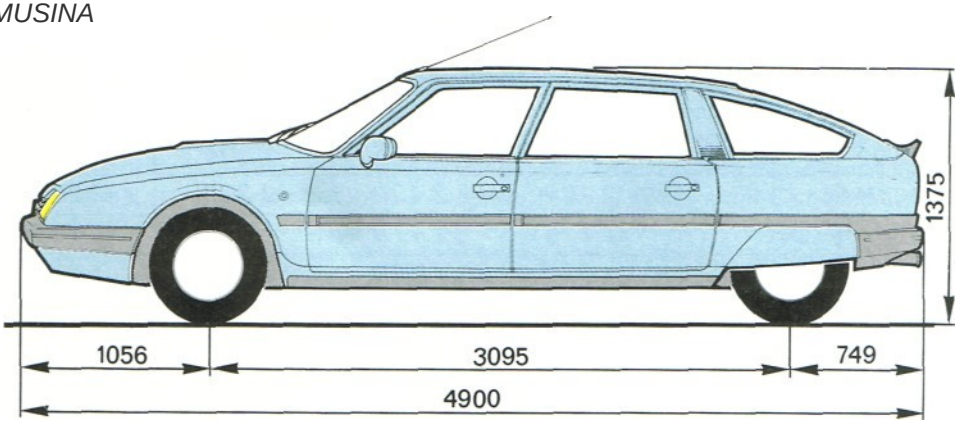
(1): 4 velocidades; (2): 5 velocidades.

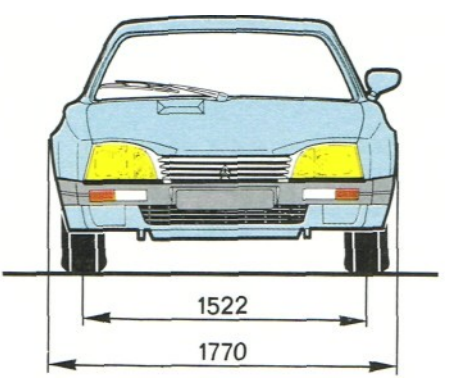
* Un dosificador compensador de frenada reparte la presión sobre los frenos de las ruedas delanteras y traseras y limita la presión sobre las ruedas traseras en función de la carga.
* * Carga remolcable:
En cada país es imperativo respetar las cargas remolcables admitidas por la legislación local. Para conocer las posibilidades de remolcado de su vehículo y su peso total circulando autorizado, consulte a su agente Citroën.
Si ha de arrastrase un remolque superior a 900 kgs., el vehículo ha de estar dotado de un equipo especial montado en opción.

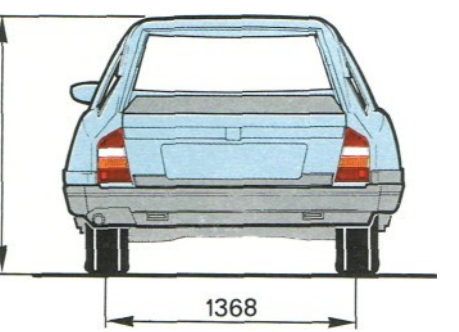
Carga
Cuando hayan de cargarse objetos compactos y pesados, es conveniente repartir la carga sujetándola y disponiéndola para evitar desplazamientos.


1056
2845
749
4650

LIMUSINA


1375
1056
3095
749
4900


1522
1770


1360
1368

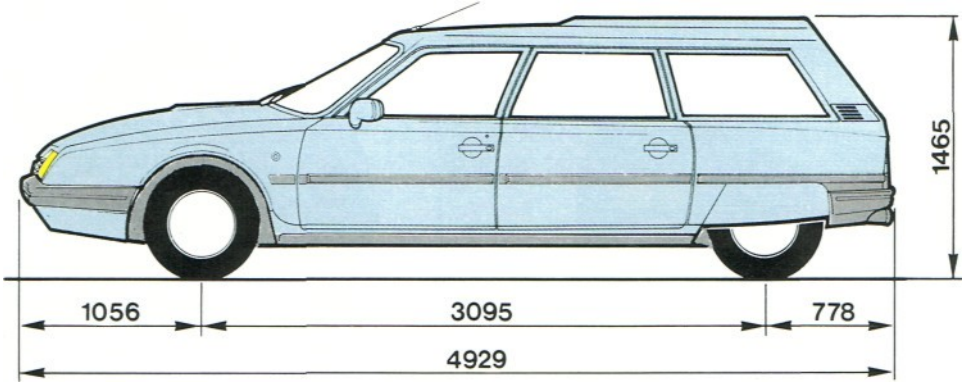
generalidades break

Designación	Versiones	25 RD-TRDT	
	Designa. industria	MA - NN	MA - NV
Número de plazas		5 en break ; 8 en familiar	
Cilindrada		2 500 cm^3	
Capacidad depósito		68 litros	
Capacidad de aceite *		4,6/5,3 litros *	
Diámetro de giro entre paredes		10,44 m	
Freno principal * *		Asistencia hidráulica	
Potencia fiscal		15,22 CV	

* Con cambio de cartucho.
* * Un dosificador compensador de frenada reparte la presión sobre los frenos de las ruedas delanteras y traseras y limita la presión sobre las ruedas traseras en función de la carga.

Pesos en kg *	25 RD		25 RDT	25 TRDT
	Break	Familiar	Familiar	Break
En vació	1 440	1 455	1 505	1 480
En carga	2 190	2 190	2 200	2 200
Máximo s/eje DEL.	1 175	1 175	1 175	1 175
Máximo s/eje TRA.	1 030	1 030	1 030	1 030
Peso total circulando	3 490	3 490	3 500	3 500
Remolque frenado	1 300 - 1 500 * *			
Remolque no frenado	720	725	720	740

Estos pesos pueden aumentar en función de las opciones de equipamiento.
* En el límite del peso total circulando.



Las demás cotas son idénticas a la berlina.

identificación del vehículo 67
piezas de recambio

Emplazamientos:
Placa del constructor: *Bajo el capó; en el pase de rueda delantero derecho.*
Troquelado: *Sobre el pase de rueda, en el vierteaguas de la aleta derecha.*
Placa de motor: *En la parte trasera del motor, lado derecho.*

Informaciones:
Placa del constructor: *El número de identificación.*
El peso total en carga.
El peso total autorizado.
El peso máximo sobre eje delantero.
El peso máximo sobre eje trasero.
Troquelado: *El tipo de vehículo.*
La serie.
El número en la serie del tipo.
Placa del motor: *El tipo de motor.*
El número de fabricación.

Cualquier pieza de recambio Citroën es exclusividad de la marca. El usuario debe, por su propio interés, rehusar cualquier pieza de otro origen, si quiere conservar su Garantía y aumentar su seguridad. En efecto, si se montasen piezas o elementos que no fueran de origen, la responsabilidad penal del propietario podría verse involucrada en caso de resultar algo no conforme a lo prescrito en el «Código de Circulación», sobre todo en materia de seguridad, lucha contra la contaminación, anti-parasitado y nivel sonoro de los vehículos automóviles. Además un montaje de tal índole privaría al usuario de su derecho de recurso contra el constructor. Esto se aplica especialmente a los elementos siguientes:
Elementos relacionados con el frenado,
Equipos de alumbrado y señalización,
Equipos de motor,
Sistema de escape de gases,
Las piezas de la dirección, estructura y suspensión.

CITROËN prefiere TOTAL

La permanente evolución tecnológica, unida a la búsqueda constante de una mejor fiabilidad, requieren una colaboración más estrecha entre los fabricantes de automóviles y las sociedades petrolíferas.

Desde 1964, intensas investigaciones y pruebas, tanto en laboratorio como en carretera, han sido afrontadas en común por CITROËN y TOTAL.

Esta colaboración se concretó en 1967 con la fórmula:
«CITROËN PREFIERE TOTAL»

Dicha colaboración permite ofrecer constantemente a los usuarios de los vehículos de la gama CITROËN productos de elevadas prestaciones que responden a las condiciones óptimas requeridas por CITROËN.

TOTAL colaborador de CITROËN

- SU COLABORADOR -

Ustedes encontrarán en el presente manual de empleo la designación de los productos TOTAL que le garantizarán las mejores condiciones de funcionamiento y conservación de su vehículo.

CITROËN HISPANIA, S.A.
MADRID, DOCTOR ESQUERDO, 62
TELEFS. 2 73 76 0 0 - 2 74 78 00
TELEGRAMAS: CITROËN- TELEX: 23267
DOMICILIO SOCIAL: A VENIDA ALCALDE PORTANET, S/N
ZONA FRANCA DE VIGO
Inscrita en el Registro Mercantil de Pontevedra,
Tomo 81 de Sociedades, Folio 206, Hoja 1.309
Inscripción 1 .a - C.I.F. A-36602837

memento
estación de servicio

Las informaciones contenidas en el cuadro siguiente han sido traducidas a cuatro idiomas (francés, inglés, italiano y alemán) y aparecen en las páginas 70 y 71. Estas le facilitarán sus desplazamientos al extranjero.

Neumáticos	Ver cuadro página 54
Carburante	Gas-Oil
Capacidad del depósito	68 litros
Aceite motor	TOTAL RUBIA TM 15 W 40
Capacidad	4,6 litros sin cambio de cartucho 5,3 litros con cambio de cartucho
Engrase general	TOTAL MULTIS 2
Aceite caja de velocidades	TOTAL TRANSMISSION BV 75 W 80 W
Capacidad	1, 75 litros C.V. 5- 1,6 litros C. V. 4
Instalación hidráulica	TOTAL LHM - líquido mineral verde
Capacidad del circuito	4 litros
Lavaparabrisas	Agua clara producto verano/invierno distribuido par la red Citroën
Batería	Agua destilada; no añadir nunca ácido 12 V, 500 A con equipo de aire acondicionado 12 V, 500 A
Lámparas	Ver páginas 50 a 53

Controles antes de una salida

Niveles
Carburante
Aceite motor
Radiador
Lavaparabrisas
Líquido de frenos

Funcionamiento
Ráfagas luminosas
Claxon
Indicadores de dirección
Alumbrado exterior
Stops
Testigos de control

Diversos
Cinturones de seguridad
Orientación retrovisores
Presión neumáticos
Regla ge asientos

F

FRANCES

Pneumatiques	Voir tableau page 54.
Carburant	Gasole.
Capacité du réservoir	68 litres.
Huíle moteur	TOTAL SUPERDIESEL PLUS 15 W 40.
Capacité	4,6 litres sans échange cartouche 5,3 litres avec échange cartouche.
Graissage **général**	TOTAL MULTIS 2.
Huile boíte de vitesses	TOTAL TRANSMISSION BV 75 W 80 W.
Capacité	1, 75 litre B. V. 5; 1,6 litre B. V. 4.
Installation hydraulique	TOTAL LHM - Liquide minéral vert.
Capacité du circuit	4 litres.
Lave-glaces	Eau claire additionnée du produit été/hiver distribué par le réseau Citroen.
Batterie	Eau distillée - ne jamáis ajouter d'acide 12 V, 500 A ; avec équipement air conditionné : 12 V, 500 A.
Lampes	Voir page 50 a 53.

GB

INGLES

Tyres	See table page 54.
Petrol	Diesel fuel (derv).
Tank capacity	68 litres- 15 gals.
Engine oil	TOTAL DIESEL 15 W 40.
Capacity	4.6 litres - 8 pints (without filter change); 5.3 litres - 9 1/4 pints (with filter change).
Lubrication	TOTAL MULTIS 2.
Gearbox oil	TOTAL TRANSMISSION BV 75 W 80 W.
Capacity	1. 75 litres - 3 pints, 5 speed gearbox; 1.6 litres - 2. 75 pints, 5 speed gearbox.
Hydraulic system	TOTAL LHM - Mineral green fluid.
Capacity	4 litres - 7 pints.
Windscreen washer	Clear water plus additive sold by the Citroën network.
Battery	12 V - 500 A (with or without air conditioning).
Bulbs	See pages 50 to 53.

I

ITALIANO

Pneumatici	Vedere tabella a pagina 54.
Combustibile	Gasolio.
Capacita del serbatoio	68 litri.
Olio motore	TOTAL DIESEL 2001 15W40 TOTAL RUBIA 15 W40.
Capacita	4,6 litri per sostituzione semplice; 5,3 litri con sostituzione cartuccia.
Ingrassaggio genérale	T0TALMULTIS2.
Olio scatola cambio	TOTAL TRANSMISSION BV 75 W 80 W.
Capacita	1, 75 litri S.C. 5-1,6 litri S. C. 4.
Impianto idraulico	TOTAL LHM - Liquido mi ñera le verde.
Capacita del circuito	4 litri.
Lavacristalli	Acqua pulita addizionata con un produtto estate/inverno distribuito dalla rete Citroen.
Batteria	Acqua distillata: non aggiungere acido 12 V- 500 A; con condizionatore: 12 V- 500 A.
Lampade	Vedere tabella da pagina 50 a 53.

D

ALEMÁN

Reifen	siehe Tabelle auf Seite 54.
Kraftstoff	Dieselkra fts to ff.
Tankinhalt	68 Liter.
Motoról	Ganzjahrig: TOTAL DIESEL 2001 15W40.
Motorólfüllmenge	4,6 Liter; 5,3 Liter bei Ólfilterwechsel.
Abschmierfett	T0TALMULTIS2.
Getríebeól	TOTAL TRANSMISSION BV 75 W 80 W.
Getriebeó/fü/lmenge	1, 75 Liter 5 Gang; 1,6 Liter 4 Gang.
Hydraulíkflüssigkeit	Grüne Flussigkeit,,LHM TOTAL ".
Füllmenge	4 Liter.
Scheiben waschmittel	Wasser mit Reinigungs- und Frostschutzmittel aus dem Citroén-Pf/egem/tte/programm. Destilliertes Wasser (keine Sáure zufü/len)
Batterie	12 V- 500 A. MitKlimaanlage: 12 V- 500 A.
Glühlampen	Siehe Seite 50 - 53.

índice alfabético

A Aceite caja de velocidades 43
Aceite de motor 23-42
Aceite de motor (nivel) 42-43
Aireación 34-37
Alumbrado exterior 28
Alumbrado interior 39
Anclaje de la carga 17
Antirrobo, contacto, arranque 28
Arranque 31
Asientos delanteros break 13
Asiento intermedios (familiar) 16
Asiento traseros (break) 14-15
Auto-radio (equipo) 40
A.B.S. 25

B Batería (nivel) 43
Batería (sustitución) 47
Bloqueos 6-7

C Caja de velocidades 33
Calefacción y ventilación 34-37
Cambio de rueda 56-57
Capacidades 69
Capó motor 9
Características técnicas 63
Carburante (indicador) 23
Carga de batería (testigo) 24
Carga remo/cable 64
Cerraduras 6-7-8
Cierre eléctrico centra/izado 6-7
Cinturones de seguridad 18-19
Claxon 29
Climatizador 36-37
Contacto 30
Cuadrantes de abordo 22-25

D Desempañado, deshelado 35
Detector de temperatura 23
Distancia al suelo (realaie) 32

E Eleva/unas eléctricos 10
Entretenimiento 41
Entretenimiento carrocería 61
Entretenimiento habitáculo 60
Extranjero (desplazamientos al) 70-73

F Faros (mando) 28
Filtro de aire 42
Freno de mano 33
Frenos (desgaste plaquetas) 24
Fusibles 48

G Garantía 67
Generalidades berlinas 64-65
Generalidades break 66

H Hidráulica (líquido «LHM») 43-69
Hidráulica (testigo de control! 24

I Identificación del vehículo 67
Incidentes 41
Indicador de velocidad 22
Indicadores de dirección 28
Inyección 44-45

L Lámparas (cuadro) 53
Lámparas (sustitución) 50-53
Lector de mapas 39
Luneta trasera térmica 29
Luces de techo 6-7

LL Llaves 6-7

M Maletero 8
Mando a distancia 7
Manivela desmonta-ruedas 56
Marcha atrás 33
Material de inyección 44-45

N Neumáticos 54-55
Nivel carburante (indicador) 23
Nivel carburante (verificaciones y rellenados) 42-43
Número de chasis 67
Número de motor 67

O Orificio depósito carburante 8-49

Parabrisas (opacidad sobre) 31
Parada imperativa (testigo de) 25
Parasol 38
Piezas de recambio 6 7
Placa del contructor 67
Placa de motor 67
Plegado asientos traseras (break) 14-15
Presión del aceite motor (testigo) 25
Presión hidráulica (testigo) 24
Puertas, aperturas y bloqueos 6-7-8-9

Radiador 42
Radio (Equipo) 66
Ráfagas luminosas 28
Reciclado del aire 36
Reloj eléctrico 38
Remolcado, izado 58-59
Reserva carburante 23
Regulador de velocidades 26-27
Retrovisores 12
Ruedas (permutación) 54
Ruedas (sustitución) 56-57

Seguro para niños 6
Selector de alumbrado 28
Señal de peligro 28
Señalización, visibilidad 28-29
Sistema A. B.S. 25
Stop (testigo de) 25
Sustitución de la batería 4 7
Sustitución de un fusible 48
Sustitución de una lámpara 50
Sustitución de una rueda 56-57

T Techo corredizo 49
Temperatura de agua 23-25
Temperatura exterior 23
Testigos de control 24-25

V Velocidades (mando) 33
Velocímetro 22
Ventilación 34-37

Si su vehículo queda inmovilizado por avería o accidente, subsanables «in situ», le será reparado para que prosiga su viaje; si no existe solución de emergencia será remolcado al punto Citroën más próximo.
Cuando el vehículo está en garantía, este servicio, incluidas reparación y grúa si fueran necesarias, será gratuito, sin más limitaciones que las especificadas en las «condiciones generales de venta», apartado V.
Cuando el vehículo está fuera del período de garantía, el cliente deberá abonar los gastos de la reparación y/o la grúa, sin ningún tipo de suplemento por el servicio.

Réalisation Comidoc France
Imprimé par Maquet 75018 Paris
Dépét legal Juín 1986

012-E-7-86

Automobiles Citroën. 62, Bd Víctor Hugo 92208 Neuilly-sur-Seine Cedex. RCS Nanterre B 642 050 1 99. Siret 642 050 1 99 000644.